

ÉCONOMIE

	▲	▲	▼	▲	▼	▲	▲					
DOLLAR	79,80 \$US	66,33 €euro	OR	427,50 \$US	NASDAQ	2069,04	TORONTO	9822,85	NEW YORK	10547,57	PÉTROLE	55,01 \$US
	+0,18	+0,60		-1,80		+0,08		-17,09		+25,01		+1,38



▶ PLUSIEURS ACHETEURS S'INTÉRESSENT À CINEPLEX C 3
UN MOMENT DE RÉPIT POUR ADÉODAT SAINT-PIERRE C 12 ▶



SALON AÉRONAUTIQUE DU BOURGET

Bombardier annonce 245 M\$ en ventes et en lettres d'intention

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

■ LE BOURGET — Bombardier a annoncé, hier, des commandes fermes et des lettres d'intention totalisant 245 millions \$US au Salon aéronautique du Bourget, en banlieue de Paris.

La carrière des « navettes d'entreprises » lancées il y a trois semaines seulement par Bombardier commence bien : l'avionneur a annoncé hier avoir vendu ses trois premiers Challenger 850, un des trois appareils de cette nouvelle gamme d'avions dérivée des biréacteurs régionaux CRJ. Deux autres lettres d'intention ont aussi été confirmées pour ces appareils, pour des ventes totales potentielles de 145 millions \$, tandis que quatre avions Q400 ont été achetés par un transporteur britannique au coût de 100 millions \$US.

À propos des Challenger, « la réponse du marché a été immédiate », s'est réjoui le président de Bombardier Avions d'affaires, Peter Edwards, en conférence de presse, en soulignant qu'il existait désormais un vrai marché « entre l'aviation commerciale et le transport d'affaires ».

Au départ, Bombardier devait annoncer une première vente, à un client d'un pays d'Europe de l'Est dont l'identité n'a pas été dévoilée. Mais juste avant la conférence de presse de l'avionneur, une deuxième transaction a été conclue, cette fois avec Aero Toy Store, un marchand de jets de Fort Lauderdale, qui s'est porté acquéreur de deux Challenger 850. L'avionneur aurait aussi en poche les « lettres d'intention » de deux autres acheteurs éventuels, précise-t-on.

Bombardier est le premier avionneur au monde à offrir une gamme complète de navettes, a rappelé M. Ed-



Bombardier est le premier avionneur à offrir une gamme complète de « navettes d'entreprises ». De haut en bas, on aperçoit les Challenger 890, 870 et 850.

wards. Il existe trois types de « Bombardier Corporate Shuttles » : les Challenger 850, 870 et 890, tous dérivés des biréacteurs régionaux CRJ.

Le prix de ces appareils varie de 25 à 35 millions \$US, selon la configuration de la cabine. Conçu pour transporter jusqu'à 50 passagers, le 850

acquis par le client d'Europe de l'Est possède, par exemple, une cabine de

Voir BOMBARDIER en C 2 ▶

La Chine défie l'industrie minière québécoise

LOUIS TANGUAY
LTanguay@lesoleil.com

■ MAGOG — Le gouvernement canadien devrait chercher à établir des règles de réciprocité avec la Chine au sujet des investissements en matière de ressources naturelles.

C'est ce qu'a plaidé hier Robert Franklin président de Placer Dome, l'un des plus grands producteurs mondiaux d'or, devant l'assemblée annuelle des membres de l'Association minière du Québec.

Même si la transaction n'a pas été réalisée, la tentative d'acquisition du géant minier canadien Noranda par China Minmetals a fait réaliser à plusieurs acteurs l'importance que revêt pour eux l'émergence de la Chine comme puissance économique majeure.

Ce pays, dit M. Franklin, a une production d'or significative, bien que fractionnée en exploitations de taille relativement faible.

Sa compagnie s'intéresse à un gisement de classe mondiale en Chine, mais le spécialiste déplore que de nombreux obstacles de nature administrative entravent ce genre de projets, même si le gouvernement cherche à encourager les investissements étrangers.

La première secrétaire de l'ambassade de Chine à Ottawa, M^{me} Lu Zhang a pour sa part insisté dans le même forum sur les améliorations apportées au climat d'investissement minier notamment aux chapitres des permis d'exploration et d'exploitation minière et d'accès à l'information géologique.

M. Franklin s'est par ailleurs dit stupéfait par l'utilisation massive de ressources minérales dans le développement accéléré des infrastructures de ce pays de 1,3 milliard d'habitants. La croissance annuelle de l'industrie sidérurgique chinoise équivaut à la capacité totale des aciéries canadiennes.

Les Chinois, dit-il, ont développé une capacité sans précédent d'atteindre le succès.

En 2004, ils ont importé, selon M^{me} Zhang, 2,9 millions de tonnes de cuivre canadien d'une valeur de 58 millions \$ et 208 millions de tonnes de minerai de fer évaluées à 102 millions \$.

Cet « appétit vorace » pour les matières premières avantage les sociétés minières canadiennes, souligne l'économiste Patricia M. Mohr, vice-présidente du Groupe Scotiabank.

Le « facteur Chine » est l'un des quatre éléments qui, avec la croissance de l'économie mondiale, le déclin de la devise américaine et l'augmentation limitée des capacités de production depuis la fin des années 90 ont donné ces dernières années à l'indice Scotia des prix des matières premières la deuxième plus forte poussée à la hausse depuis la Seconde Guerre mondiale. Ce mouvement devrait cependant ralentir d'ici la fin de 2005 et en 2006.

La spécialiste rapporte par contre de sa dernière visite en Chine une image qui devrait inciter les minières québécoises à développer leurs talents d'ingénierie.

Voir CHINE en C 2 ▶

LISI Aerospace s'installe au Québec

Le numéro trois mondial des fixations et des composants d'assemblage aéronautique prévoit créer 140 emplois d'ici cinq ans

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

■ PARIS — Le groupe français LISI Aerospace, numéro trois mondial des fixations et composants d'assemblage aéronautique, s'installe à Dorval. Il entend y investir 10,6 millions \$ et y créer 140 emplois d'ici cinq ans, a annoncé hier au Salon du Bourget le ministre du Développement économique, Claude Béchard.

Cela fait partie du jeu : au Bourget, chacun — du gros avionneur à la simple PME — dévoile des contrats, des commandes ou des investissements qu'il avait déjà en poche, histoire de profiter d'un effet d'annonce optimal. Hier, M. Béchard a en quelque sorte sacrifié à la tradition, puisque LISI s'est implanté en février dernier au bord de la Transcanadienne.

LISI Aerospace emploie 2300 personnes dans 16 usines situées en France, en Angleterre, aux États-Unis, en Turquie et au Mexique. Au Québec, le groupe (qui a profité d'un prêt sans intérêt de près de 2 millions \$ de l'État québécois) est en territoire connu. Dans son domaine, il revendique déjà, en effet, le titre de premier fournisseur de Bombardier et de Pratt & Whitney.

« Il était important d'être un peu plus présent dans le tissu industriel québécois pour mieux soutenir nos deux clients historiques, a expliqué le directeur général Jean-Louis Colders, au



Claude Béchard

stand du Québec. Comme le Canada est la quatrième puissance aéronauti-

que du monde et le Québec la sixième, ce n'est pas absurde de s'implanter dans ce pays. »

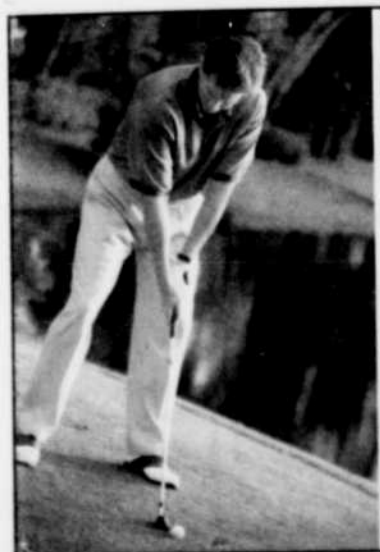
Éventuellement, la nouvelle « forge aéronautique » de Dorval fabriquera des boulons et des rivets destinés à Bombardier ou à PWC, notamment dans la perspective du développement du fameux SCeries. Mais cela ne sera jamais sa première activité.

« Ce n'est pas l'objectif essentiel, précise M. Colders. Notre but est de disposer d'une unité de production à destination des marchés moteurs et militaires nord-américains. On vient d'abord pour consolider notre présence auprès de Honeywell, GEAE, Pratt & Whitney US, BF Goodrich et un certain nombre de clients que nous traitons actuellement depuis la France. »

Cette unité de production desservira également une clientèle européenne. Le motoriste et équipementier français Snecma et le fabricant de freins

Voir LISI en C 2 ▶

Acquisition.biz
Pour acheter ou vendre une entreprise:
www.acquisition.biz



Préférez-vous jouer au golf ou peindre vos fenêtres ?

PORTES & FENÊTRES
vitrerie lévis

Pour la majorité, le choix s'impose de lui-même : il est essentiel de rafraîchir vos vieilles fenêtres. Pour les amateurs de golf, il suffit de rencontrer nos représentants. En une seule visite, ils vous proposeront avec plaisir les produits des diverses compagnies de portes et de fenêtres, ce qui vous laissera amplement de temps pour de nombreux 18 trous entre amis.

Faites un trou d'un coup : consultez de vrais courtiers en portes et fenêtres !

RBQ-1158-9629-10

Québec
2780, boul. Henri-Bourassa (angle sud. de la Capitale)
521-2161

Lévis
12, du Vallon (sortie 325 sud)
833-2161

www.vitrerielevis.com

CHINE

Suite de la C 1

En visitant des fonderies et raffineries chinoises dans des mines d'argent, elle a vu des applications hautement concurrentielles permettant notamment de récupérer à partir du minerai une plus forte portion de métaux rares.

Pour sa part, le Dr Zhan Su, professeur titulaire et directeur du Groupe d'études et de recherche sur l'Asie contemporaine à la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval a dépeint la complexité des relations d'affaires avec les partenaires chinois.

« Même pour moi, c'est du chinois », a blagué l'homme qui a vécu les 20 premières années en Chine et qui y retourne fréquemment.

Mais l'industrie minière québécoise devrait profiter de la croissance fulgurante de cette

économie. Si, comme certains experts le prédisent, les Chinois atteignent en 2031 le niveau de consommation des Américains d'aujourd'hui, ils auront alors besoin de plus que la consommation occidentale actuelle d'acier et brûleront 20 % de plus que la production mondiale de pétrole d'aujourd'hui.

Pour l'instant, il parle encore d'un pays sous-développé caractérisé par des spécificités régionales très diverses.

La transition qui a pour sources le confucianisme, le capitalisme et le communisme offre, dit-il, un mélange d'opportunités et de risques.

S'il y a quelque chose qui ne manque pas en Chine, conclut l'expert qui y a guidé plusieurs missions économiques canadiennes, ce sont « les problèmes ».

Pour l'État, la croissance économique est « la » façon d'y faire face.

LISI

Suite de la C 1

Messier-Bugatti pourraient être ses premiers clients, mentionne-t-on. Les fixations destinées à Bombardier et P&WC continueront par ailleurs d'être fabriquées en Californie et en France.

Les premières pièces sortiront de l'usine de Dorval en septembre. « Il s'agira d'une typologie de pièces que nous fabriquerons dans cette usine et seulement dans cette usine, précise le

directeur général. Car chacun de nos sites est organisé en centre d'excellence, pour éviter les redondances et rester compétitifs. »

Issue d'une visserie fondée en 1777, LISI Aerospace a un chiffre d'affaires de 320 millions \$ CAN et détient 10 % du marché des fixations. Le groupe, dont le siège social se trouve à Paris, est très présent chez Airbus. Il a d'ailleurs fourni 70 % des composants d'assemblage des ailes et du fuselage de l'Airbus 380, le plus gros avion commercial jamais construit et vedette incontestée cette année du Salon du Bourget.

BOMBARDIER

Suite de la C 1

luxe, avec 27 fauteuils de classe affaires. Plus gros, les 870 et les 890 peuvent embarquer de leur côté 70 et 90 passagers.

Ces navettes sont destinées à un marché en plein développement, celui des multinationales qui doivent transporter leurs cadres ou des équipes d'employés d'un site d'exploitation à un autre ou vers des localités éloignées et mal desservies par les transporteurs.

UN MARCHÉ PORTEUR

Le marché est porteur. Une première génération de navettes devra bientôt être remplacée, ce qui représente quelque 225 appareils dans tout le monde, indique Bombardier. À cela s'ajoute la nécessité de répondre à des besoins nouveaux.

« Nos études indiquent que des entreprises du monde entier ont besoin de transport plus souple, plus sûr et plus économique pour leurs em-

ployés », a précisé le président de Bombardier Avions d'affaires.

Avec les débuts encourageants de ses navettes d'entreprise, Bombardier « renforce son leadership » dans le secteur des avions d'affaires, et plus particulièrement sur le marché « en croissance rapide » des anciennes républiques soviétiques, indique l'avionneur.

Dans la foulée, Bombardier Aéronautique a annoncé au Bourget avoir conclu une transaction de 100 millions \$US avec la compagnie régionale britannique FlyBE pour la vente de quatre avions de ligne à turbopropulseurs Q400.

Le transporteur à rabais avait déjà pris des options sur ces appareils, qu'il a transformés en commandes fermes. En janvier, FlyBE avait commandé 20 autres appareils identiques à Bombardier. Ces nouvelles livraisons porteront sa flotte de Q400 à 45, a fait savoir Bombardier, qui a reçu jusqu'ici 151 commandes fermes pour cet avion.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de l'entreprise a gagné 4 c, terminant la journée à 2,71 \$.

Northstar s'entend avec Rolls-Royce

■ PARIS — L'équipementier américain Northstar Aerospace a indiqué, hier, avoir obtenu des

contrats pour 27 millions \$US qui seront exécutés à son usine de Milton, en banlieue de Toronto. Le contrat principal, de 25 millions \$US, a été conclu avec le motoriste anglais Rolls-Royce et porte sur la mise au point et la fabrication d'une composante du moteur Trent 1000, lequel doit propulser le futur avion de ligne Boeing 787. PC

COMMERCE ET AFFAIRES



Le Provigo du boulevard Rive-Sud, à Lévis, a fait l'objet d'un investissement de 1,2 million \$.

Un tout nouveau concept au Provigo à Lévis

■ C'est dans un tout nouveau Provigo que les consommateurs de Lévis peuvent faire leurs courses depuis la semaine dernière. Les travaux ont nécessité un investissement de plus de 1,2 million \$.

Dix nouveaux employés se joignent à la quarantaine de personnes déjà au service de la clientèle au Provigo, ce qui porte l'effectif de ce magasin à une cinquantaine d'employés. Le Provigo, situé sur le boulevard Rive-Sud à Lévis affiche le nouveau logo de la bannière, une nouvelle décoration intérieure, des aménagements plus conviviaux, de nouvelles offres et de nombreux conseils. D'une superficie de près de 17 000 pi², le magasin situé au 777, boulevard Rive-Sud à Lévis met l'accent sur la variété, la qualité et la fraîcheur des produits. Pour faciliter la tâche aux consommateurs, le Provigo du boulevard Rive-Sud propose une panoplie de repas prêts à manger. Qu'ils disposent de 15 minutes ou de 30 minutes pour cuisiner, les consommateurs trouveront le repas ou les ingrédients qui leur conviennent. Le magasin possède également une section mettant en vedette des produits santé-beauté, un coin réservé aux journaux et revues ainsi qu'une offre intéressante de produits biologiques. Le Provigo du boulevard Rive-Sud est ouvert de 8 h à 22 h, sept jours par semaine.



Pierre Champagne
P.Champagne@lesoleil.com

□ L'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce de Québec aura lieu demain, à 16 h à l'aéroport de Québec. L'assemblée sera suivie d'un cocktail lors duquel sera remis le Prix Pierre-Talbot au bénéficiaire de l'année.

BONNES NOUVELLES!

□ Sylvain Duchesne inaugurerait récemment, au 242, rue St-Jean, sa toute nouvelle boutique spécialisée dans les vêtements pour hommes; la boutique L'Un et L'Autre. Le patron avait invité plus de 400 clients pour célébrer l'expansion de cette jeune entreprise qu'il considère comme « la plus belle boutique du quartier ».

□ Fernand Dufresne qui a œuvré en pratique privée pendant 30 ans, avant de devenir, en 1996, président et chef de la direction de Prévero, une entreprise de fabrication de planchers de bois franc qui compte aujourd'hui 225 employés, vient d'être nommé fellow de l'ordre des comptables agréés du Québec. L'entreprise s'est classée parmi les 50 sociétés privées les mieux gérées au Canada en 1999 et 2000. En 2004, le Regroupement des comptables agréés de Québec lui décernait le prix CA Émérite pour souligner son cheminement de carrière exceptionnel. De plus, en 2004, l'Université Laval lui décernait un prix Hermès pour ses réalisations professionnelles.

□ C'est le samedi 18 juin qu'Amélie Bracquemont ouvrira, à Deschambault, plus précisément au 276, chemin du Roy, un commerce qui se spécialisera dans la vente de produits du terroir de la région de Portneuf: La Galerie Gourmande.

Deux prix pour Beenox

■ Beenox vient de mériter deux autres prix en deux jours, le premier à Montréal et le second à Toronto. Le samedi 28 mai, Beenox a remporté l'OCTAS de la catégorie Innovation technologique — 25 à 50 employés — à l'occasion du 19^e concours des OCTAS, le plus important concours du secteur des technologies de l'information et des communications au Québec. Deux jours plus tard, le lundi 30 mai, Beenox a mérité un prix Pixel, à l'occasion de la cinquième remise des Prix des nouveaux médias canadiens, qui reconnaissent et célèbrent les succès remportés par des personnes et des entreprises qui font partie de l'industrie des nouveaux médias au Canada. Fondé en 2000 à Québec, Beenox (www.beenox.com) compte aujourd'hui une trentaine d'employés, répartis dans deux divisions: Beenox Shift, sa division de conversion de jeux, et Beenox Score, sa division de création de jeux. L'entreprise est devenue une filiale à part entière d'Activision le 25 mai.

AGENDA

□ Conférence Comment faire affaire avec le Groupe Jean Coutu (PJC) inc., demain 2005 à 7 h 30 au Château Bonne-Entente, 3400, chemin Sainte-Foy, salle Lemelin. Pôle Québec Chaudière-Appalaches invite les entreprises œuvrant dans les secteurs de la transformation alimentaire, des cosmétiques, des produits de santé naturels et autres catégories de produits offerts en pharmacie à assister à cette conférence qui vise à faire connaître les stratégies du Groupe Jean Coutu et les avenues possibles de collaboration. Info: Pascale Gagné: 681-9700, poste 228, courriel: pascale.gagne@pole-qca.ca

□ Les finissants inscrits au programme de techniques de gestion immobilière de la Direction de la formation continue du Collège François-Xavier-Garneau en collaboration avec la direction régionale d'Emploi-Québec et Hopem organisent un déjeuner-causerie aujourd'hui à 7 h 30, à l'Hôtel Québec situé au 3115, avenue des Hôtels, Sainte-Foy.

□ C'est le vendredi 8 juillet 2005 qu'aura lieu la 15^e Omnium de golf Réves d'Enfants au Mont Sainte-Anne. M^{me} Liliane Laverdière, première vice-présidente région de l'Est à la Fédération des caisses Desjardins du Québec a généreusement accepté la présidence d'honneur de ce prestigieux événement. Vous pouvez vous inscrire au 1 800-267-9474 ou au (418) 650-2111.

□ Après trois mois de travaux nécessitant un investissement de près de 2 millions \$ le magasin Zellers de Place Laurier offre un tout nouveau concept de mise en marché en regroupant ses services par secteurs dont une Place du marché qui regroupe la confiserie, les aliments surgelés, et les plats pour emporter. Un réaménagement complet qui a permis la création de 20 nouveaux emplois.

□ Lors du Gala Reconnaissance de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec (CMA) qui se tenait récemment, la Section de Québec a mérité trois trophées Myosotis dont celui dans la catégorie Activités de formation continue; celui du meilleur réseautage dans le milieu et celui du recrutement.

□ La Société d'ingénierie Génécivil devient Génécivil experts-conseils. Cette société qui compte plus de 20 employés continuera d'exploiter ses deux bureaux de Beauport et de Lévis. La firme se spécialise dans le génie des infrastructures urbaines, le génie routier, la structure et l'environnement.

□ Le Camping Valcartier annexé au parc aquatique, accueillera ses premiers vacanciers le 17 juin 2005. Le Village, quant à lui, à ouvert ses portes en fin de semaine. Le samedi 25 juin 2005, la porte-parole du Village Vacances Valcartier et médaillée olympique, Annie Pelletier, viendra s'amuser avec petits et grands à l'occasion du Week-end Annie Pelletier.

□ Pierre Veilleux, président et directeur général de MegaQuebec Internet, annonce la nomination d'Alain Fortin au poste de directeur de l'administration et finance et celle d'Éric St-Onge à titre de directeur du développement des réseaux d'affaires.

□ Danielle Filion, duchesse de Montmorency en 1983, agente de voyages depuis 20 ans et propriétaire de l'Agence CAA du centre Innovation depuis une dizaine d'années, vient de joindre deux autres duchesses de son année à son équipe comme agente de liaison, Éline Lemieux et Claude Dombrowski.

Vous investissez? Vous embauchez? Si vous avez des nouvelles à communiquer aux lecteurs du SOLEIL sur le commerce au détail dans la région, vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes par la poste à Pierre Champagne, Journal LE SOLEIL, 410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus Québec, G1K-7J6; par courriel à P.Champagne@lesoleil.com; par téléphone au 686-3394 ou par télécopieur au 686-3374



Maintenant en affaires

avec Desjardins Centre financier aux entreprises Nord-Ouest Québec-Métro

« Le CFE est un levier pour le développement de notre entreprise »

- Jean-Yves Drolet, Président de Manulift EMI Itée



Marcel Champagne, directeur général du CFE Nord-Ouest Québec-Métro, Jean-Yves Drolet, président de Manulift EMI Itée et Georges Bilodeau, directeur de comptes au CFE. Une équipe qui vise les sommets!

Aux commandes d'une entreprise spécialisée dans la distribution et la location de chariots élévateurs télescopiques et de nacelles télescopiques incluant un département de pièces et service, Jean-Yves Drolet, président de Manulift EMI Itée, vise toujours plus haut. Fermelement résolu à atteindre les sommets de la réussite, il décide, en 2002, de faire affaire avec le Centre financier aux entreprises (CFE) Desjardins Nord-Ouest Québec-Métro. Et les résultats sont vraiment à la mesure de ses ambitions! « Donnez-moi un point d'appui et je soulèverai le monde », disait Archimède.

« Je suis entré en contact avec le CFE par l'intermédiaire d'une relation d'affaires. Dès ma première rencontre avec les dirigeants et le personnel du centre financier, j'ai été impressionné par leur ouverture d'esprit et surtout par leur intérêt réel pour nos projets. Compte tenu de mes expériences avec d'autres types d'institutions financières, je n'en croyais pas mes yeux, ni mes oreilles. Je pouvais enfin dire adieu aux tracasseries administratives pour me consacrer pleinement à la réussite de mon entreprise ».

Des services sur mesure

Homme d'affaires accompli, Jean-Yves Drolet apprécie énormément les nombreux avantages concurrentiels offerts par le CFE. « Les membres de l'équipe font preuve de beaucoup de disponibilité et de dynamisme afin de répondre à nos besoins. Durant toute ma carrière, c'est la première fois que je transige constamment avec le même directeur de comptes. Cette approche personnalisée nous permet de sauver du temps, de l'énergie et de l'argent ».

Taux de financement et de placement... avantageux

Client d'une institution financière aux dimensions humaines, le président de Manulift EMI se dit agréablement surpris par les taux d'intérêt consentis à son entreprise. « Nous profitons de taux avantageux pour le financement de notre inventaire et pour nos placements à long terme. La différence Desjardins se mesure tant en qualité qu'en quantité ».

La voie de la réussite

Solidement implantée dans le secteur de la construction au Québec, en Ontario et dans les provinces de l'Atlantique, Manulift EMI Itée vient d'entreprendre une importante diversification de ses activités. « Les marchés industriel, forestier et agricole montrent de belles possibilités de croissance. Pour conquérir ces nouveaux marchés, nous misons sur les compétences de nos employés et sur l'apport du centre financier. Le CFE continuera à servir de levier pour le développement de notre entreprise ».

« Avant de conclure une entente de renouvellement ou un nouveau projet avec une banque, contactez-moi! »

Marcel Champagne, MBA
Directeur général

Desjardins Centre financier aux entreprises Nord-Ouest Québec-Métro

4805, boulevard de l'Ornière, Québec
(418) 380-2888

www.desjardins.com/cfe-noqm

Alcan abolit 410 postes en Europe

■ MONTRÉAL (PC) — Le producteur d'aluminium Alcan a indiqué, hier, qu'il restructure les activités de deux usines de produits usinés, en Allemagne et en Suisse, y abolissant en tout 410 emplois.

Ces mesures doivent améliorer l'efficacité des deux sites et « assurer la viabilité à long terme ». Alcan compte intégrer la fabrication de produits extrudés à son usine allemande de Singen et à celle de Sierre, dans le canton du Valais,

en plus de restructurer à Singen les activités liées au secteur de l'automobile.

CONCURRENCE

La concurrence internationale est « croissante » et le marché est « difficile », signale la direction d'Alcan, qui « doit continuellement évaluer sa position » afin de la développer. Cette rationalisation devrait augmenter « la capacité à fournir des produits compétitifs ». L'usine de Singen, comptant 2200 employés, verra son effectif réduit de 300 salariés et celle de Sierre en perdra 110 sur 1200.

Mission à Boston

ANNE-LOUISE CHAMPAGNE
AChampagne@lesoleil.com

■ La jeune Association Québec-Boston entreprend aujourd'hui une « mission de reconnaissance » dans la capitale du Massachusetts.

La région de la Nouvelle-Angleterre exerce un pouvoir d'attraction évident sur la capitale nationale. En effet, la Ville de Québec dépêche, cette semaine également, deux fonctionnaires pour un séjour de trois jours en Nouvelle-Angleterre. Les deux voyages sont indépendants l'un de l'autre.

L'Association Québec-Boston y sera, pour sa part, de mercredi à samedi. Elle y rencontrera quelques entreprises québécoises faisant affaire là-bas, des gens d'affaires bostonnais, des représentants de la classe politique. Une rencontre est également prévue dans le secteur de la recherche biomédicale.

Il s'agit-là d'une mission exploratoire, a expliqué le président de l'association, Christian Houde. L'association Québec-Boston veut créer des liens entre ces deux régions, autant dans le secteur des affaires que dans les domaines touristiques et culturels. L'objectif est, d'une part, de jauger l'intérêt des décideurs bostonnais pour la grande région de Québec. Il est aussi, d'autre part, de rencontrer des Québécois qui font affaire dans cette région pour tirer profit de leur expérience, a indiqué M. Houde.

Ainsi, la délégation a l'intention de visiter les installations de Pure Encapsulations, une entreprise américaine acquise par Atrium, une filiale d'Eterna-Zentaris. Elle visitera également un chantier de construction où œuvre Beauce-Atlas, une entreprise spécialisée dans les structures d'acier. Figurent aussi des rencontres avec la Bank of America, CGI et Transcontinental. Au chapitre politique, M. Houde espère recueillir des appuis pour son projet d'échanges scolaires. « C'est en créant des liens entre les enfants que nous allons intéresser les parents », conclut-il.

Nortel décroche un contrat de 12 M\$

■ BRAMPTON — Nortel a décroché un contrat de 12 millions \$ pour implanter un réseau de télévision par câble numérique qui servira à la population majoritairement rurale de la province de Gansu, en Chine. Le contrat sera financé par l'agence fédérale Développement des exportations Canada, a indiqué hier Nortel. « En rendant plus accessibles l'éducation, le diagnostic et le traitement à distance de maladies, les renseignements gouvernementaux et l'information économique à des citoyens qui disposent d'un accès limité ou inexistant aux moyens de communication, les nouvelles infrastructures permettront de combattre la pauvreté. » PC

La vente des cinémas Cineplex passionne les gens du milieu

TAIEB MOALLA
TMOalla@lesoleil.com

■ Les grandes manœuvres ont déjà commencé autour de la vente de 35 cinémas Cineplex. Pour le public, une hausse des prix d'entrée est à prévoir.

Depuis l'annonce de la transaction, beaucoup d'entreprises se montrent intéressées à acheter. « C'est, entre autres, le cas de Ciné Entreprise, des Cinémas Guzzo et de certains acheteurs états-uniens », dit Ellis Jacob, président-directeur général de Cineplex Galaxy LP.

Mais cette information est contredite par Vincent Guzzo, vice-président exécutif et chef des exploitations des Cinémas Guzzo, le plus important propriétaire de cinémas indépendants au Québec. Selon ce dernier, Cineplex l'a contacté, ces dernières semaines, pour sonder le terrain. « J'ai effectivement exprimé, par le passé, le désir d'acquiescer l'intégralité des intérêts de Cineplex au Québec. Mais prétendre que nous cherchons à posséder quelques vieilles salles désuètes est faux. Ceci vise uniquement à stimuler l'intérêt des acheteurs potentiels », affirme-t-il.

Rappelons que Cineplex Galaxy LP a annoncé hier l'achat, pour 500 millions \$, de son principal concurrent, la chaîne de cinémas Famous Players. Le Bureau de la concurrence donne son accord à condition que Cineplex se départisse de 35 cinémas répartis dans six provinces canadiennes, dont le Québec.

ACHETEURS POTENTIELS

Massimo Papalia, vice-président de Ciné Entreprise, basée à Lachenaie dans la région de Montréal, confirme l'intérêt porté par sa compagnie. « Nous étions déjà sur les rangs pour acheter Famous Players. Même si la transaction n'a pu être réalisée, nous laissons les portes ouvertes pour l'achat des cinémas Cineplex du Québec. »

Du côté des Cinémas RGFM dans la région de Joliette, le président Marcel Venne demande à avoir plus d'informations. « Comme tout homme d'affaires, j'ai besoin de connaître l'emplacement et les prix demandés pour lesdits cinémas avant de confirmer mon intérêt », précise-t-il.

Par ailleurs, l'obligation faite par le Bureau de la concurrence d'acheter la totalité des cinémas mis en vente au Québec risque de limiter le nombre des acquéreurs potentiels. Seuls les importants joueurs de l'industrie pourront se permettre de réaliser une telle transaction.

L'IMPACT SUR LE MARCHÉ DE QUÉBEC

Selon des connaisseurs du secteur du cinéma, la position de quasi-monopole de Cineplex ne devrait pas avoir de conséquences sur le choix des films proposés à l'affiche. Par contre, « les prix pourraient augmenter à moyen terme sachant qu'il y aura moins de compétition dans la région », souligne Joé Bussière, responsable de www.cinoche.com, un des principaux sites Internet québécois de critiques de films.

Cette analyse est partagée par les propriétaires des Cinémas Gilbert implantés sur la Rive-Sud de Québec. M. Sylvain Gilbert explique que « les prix vont théoriquement augmenter. Je pense également qu'un des deux cinémas de Sainte-Foy sera appelé à



Cineplex Galaxy devra se départir de 35 cinémas dans tout le Canada.

disparaître ». Cineplex aurait en effet peu d'avantage à garder deux cinémas voisins concurrents.

L'AVENIR DES EMPLOYÉS

Si aucune obligation n'est faite aux futurs acheteurs de maintenir les emplois, Ellis Jacob affirme que « la compagnie qui achètera les cinémas aura tout intérêt à ce que ces derniers fonctionnent bien. Je pense donc que les emplois seront préservés. »

Au Cineplex Odeon de Place Charest (coin Charest et du Pont), les em-

ployés ne semblaient pas inquiets outre mesure.

« Même si notre cinéma est plutôt vieux, je crois que son excellent emplacement permettra de le sauvegarder. En plus, nos coûts d'exploitation sont minimes, car nous louons l'édifice et le stationnement pour un prix modique », affirme le placeur Marc-Antoine Prévost-Gagnon. « Notre cinéma est accessible aux gens qui n'ont pas de voiture. Nous avons des clients fidèles qui n'accepteront en aucun cas qu'il ferme », opinent deux de ses collègues.

Des salles sont menacées

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS
Également placés gratuitement sur Internet à www.appels.doffres.com

Appel d'offres

Ministère des Transports

Vente d'un terrain vacant par soumission publique

RÉFÉRENCE : 9 1997 00468

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 3 202 388, du Cadastre du Québec, situé dans la municipalité de Lévis, arrondissement de Saint-Romuald et ayant une superficie de 34 797,90 mètres carrés.

Valeur estimée : 365 000 \$

Toute offre, pour être valide, doit être présentée sur le formulaire de soumission compris dans les documents d'appel d'offres. On peut obtenir ces documents, en indiquant le numéro de référence, au coût de 15 \$; ce montant, qui inclut les taxes et qui n'est pas remboursable, est payable en espèces ou encore par chèque ou par mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances.

Pour se procurer les documents d'appel d'offres, s'adresser à : Diane Fontaine, Ministère des Transports du Québec, Direction de la Chaudière-Appalaches, Service Soutien à la gestion, 1156, boulevard de la Rive-Sud, Saint-Romuald (Québec), G6W 5M6, téléphone : (418) 839-5581.

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le 12 juillet 2005 à 11 h 00, à l'adresse indiquée précédemment.

Le ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, Florent Gagné

Québec



Prix du Conseil interprofessionnel du Québec



M. Fernand R. Plante, FCGA, ADM A., M^{re} Jean Paul Dutrisac, président du CIQ, le Premier Ministre, M. Jean Charest et M. Jean Vaillancourt, premier vice-président exécutif et directeur général, Opérations Québec, La Personnelle, assurances générales

À l'occasion du déjeuner qui marquait son 40^e anniversaire de fondation le 27 mai dernier et en présence du Premier Ministre du Québec, M. Jean Charest, le Conseil interprofessionnel du Québec remettait à M. Fernand R. Plante, comptable général licencié et administrateur agréé, le Prix du CIQ 2005 pour reconnaître l'excellence de son apport au système professionnel québécois.

La Personnelle, assurances générales est associée au Conseil en commanditant la production de la médaille qui symbolise le Prix.

Le Conseil regroupe les 45 ordres professionnels du Québec comptant plus de 300 000 membres. Il agit comme forum d'échange et de concertation et comme voix collective des ordres sur des sujets d'intérêt commun. Le Code des professions lui octroie un mandat d'organisme conseil auprès de l'autorité publique.

Faisant suite à l'élection qui s'est déroulée au cours de l'assemblée générale annuelle, le comité administratif du Conseil pour l'exercice 2005-2006 est composé de : M^{re} Jean Paul Dutrisac, notaire, président; M. Louis Beaulieu, orthophoniste, vice-président; M. Alain Bernier, technologue professionnel, trésorier; M. Claude Leblond, travailleur social, secrétaire. En font également partie à titre d'administrateur(trice) : M^{me} Claire Bolduc, agronome; D^{re} Christiane Gagnon, médecin vétérinaire; M. Gaétan Lefebvre, ingénieur.

NATIONAL



Luc Ouellet
Associé directeur

M. Luc Beauregard, président du conseil et chef de la direction du Cabinet de relations publiques NATIONAL, est heureux d'annoncer la nomination de M. Luc Ouellet à titre d'associé directeur du bureau de NATIONAL à Québec.

M. Ouellet œuvre à NATIONAL depuis 2001 et est associé au bureau de Québec depuis 2004. Sa pratique professionnelle est principalement axée sur la gestion d'enjeux et de crises, et les relations gouvernementales.

NATIONAL est la plus grande firme de relations publiques au Canada. Elle possède des bureaux à Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Calgary, Vancouver, Victoria, New York et Londres, offrant des services de communication aux grandes entreprises et aux organismes privés et publics.

CARRIÈRES

Duropac
Grossiste en produits d'emballage alimentaire recherche
REPRÉSENTANT(E)
pour son territoire de Québec

- Bilingue, méthodique, entrent, belle personnalité.
- Expérience en emballage serait un atout.

Salaires de base, commissions et autres avantages
C.V. par télécopieur : (450) 444-7615 ou par courriel : duropac@duropac.com

SD GÉRANT -
Département de service, secteur commercial
Reçoit les demandes de service des clients;
Dirige et planifie sur la route une équipe de techniciens.
Connaissances en réfrigération commerciale un atout.
Poste à temps plein
Faites parvenir votre c.v. par :
Télécopieur : 841-3722
Courriel : rsd@rsd.qc.ca

L'APA - Engineered Wood Association (American Plywood Association), une association commerciale de fabricants de produits de bois de structure et d'ingénierie, est actuellement à la recherche d'un(e)
VÉRIFICATEUR OU VÉRIFICATRICE DE LA QUALITÉ
Le/la titulaire de cet important poste visitera les usines membres au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick en vue de vérifier la qualité. Un baccalauréat, l'agrément de l'ASQ, de la CQA ou de l'ISO (et/ou) une expérience en matière de contreplaqué, de panneaux OSB, de lamelle-collée et de production de poutres en I sont des atouts certains. Le/la candidat(e) doit avoir un permis de conduire valide et un bon dossier de conduite. Le bilinguisme dans les deux langues officielles est requis.
L'APA vous propose un salaire et un forfait d'avantages sociaux compétitifs, y compris un véhicule de fonction. Veuillez transmettre votre lettre de présentation et votre curriculum vitae à : hr@apawood.org ou télécopier ces documents au 253 565-7265. Visitez notre site Web au www.apawood.org
Employeur soucieux au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

Votre don va droit au coeur.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
1 888 473-4636

TOMMY HILFIGER

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE TOMMY HILFIGER !

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour l'ouverture prochaine de notre nouveau magasin de la Place Sainte-Foy.

- ASSISTANT(E)S-GÉRANT(E)S
- ASSISTANT(E)S-GÉRANT(E)S JUNIORS
- RESPONSABLES
- RESPONSABLES DE LA MARCHANDISE
- CONSEILLER(È)RE(S) EN MODE (TEMPS PLEIN ET PARTIEL)
- CAISSIER(È)RE(S) (TEMPS PLEIN ET PARTIEL)

Nous recherchons des gens motivés qui contribueront au succès et au développement de notre entreprise. Si vous êtes un leader dynamique et ambitieux, avec de solides aptitudes pour les relations interpersonnelles et une approche orientée vers le service à la clientèle, venez nous rencontrer !

Présentez-vous au salon Pellon de l'Hôtel Classique au 2815, boul. Laurier à Sainte-Foy, le 16 juin prochain de 10 h à 22 h.

Vous pouvez également faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 825, par courriel à lebourgneuf@tommyhilfiger.ca

Tommy Hilfiger favorise l'équité en matière d'emploi et tout d'un succès inter national et d'une présence croissante au Canada.





À l'achat ou à la location d'un Pilot 2005

Offre de
2 000 \$
 en dollars
 Honda

Offre d'une
 durée limitée

Pilot LX 2005

Prix de location
448 \$*
 par mois/48 mois

Taux de financement à partir de
2,9 %

0 \$
 dépôt
 de sécurité

Incluant
 96 000 km • Option 0 \$
 comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement



Pilot LX
 illustré

Odyssey LX 2005

Prix de location
338 \$*
 par mois/48 mois

0 \$
 dépôt de sécurité

Incluant
 96 000 km • Option 0 \$
 comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement



Odyssey EX-L
 illustrée

Véhicule utilitaire de l'année - AJAC

Ridgeline LX 2005

À partir de
34 800 \$**



Ridgeline EX
 illustré

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



HONDA

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Odyssey LX (modèle RL3825E) : a) 338 \$, b) 6 721 \$, c) 22 945 \$; Pilot LX (modèle YF1815E) : a) 448 \$, b) 5 780 \$, c) 27 284 \$. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Le 2 000 \$ ne s'applique qu'à l'achat ou à la location d'un Pilot 2005 neuf. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **P.D.S.F. sur les Ridgeline LX (modèle YK1646E) neufs. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif.

Louis Chênevert défend l'alliance avec Bombardier

Le grand patron de Pratt & Whitney croit au succès de la CSeries

MARIE TISON
La Presse

■ LE BOURGET — Le grand patron de la société Pratt & Whitney, de Hartford, au Connecticut, croit fermement au projet de CSeries de Bombardier. Et le fait que ce grand patron soit un Québécois n'a rien à voir avec cette opinion, fait-il valoir.

« C'est sûr que nous avons des affinités avec les gens de Bombardier, cela fait des années que nous sommes partenaires dans des programmes comme le Learjet, l'avion amphibie ou le Dash-8, a déclaré Louis Chênevert hier, lors d'une rencontre de presse avec des journalistes, à l'occasion du salon aéronautique du Bourget. C'est sûr que parler dans la même langue, ça aide toujours, mais ce qui importe au bout du compte, c'est que le modèle d'affaires se tienne. »

À son avis, le modèle d'affaires que Pratt & Whitney entretient avec la CSeries se tient très bien.

Au Salon du Bourget, Bombardier a annoncé qu'elle avait entrepris des discussions exclusives avec Pratt & Whitney Canada (PWC) pour le développement d'un tout nouveau moteur pour la CSeries, une famille d'appareils de 110 et 130 places. Normalement, cette classe de moteurs, de plus de 20 000 livres par poussée, aurait dû échoir à Pratt & Whitney États-Unis,

pas à PWC, qui développe normalement de plus petits moteurs.

M. Chênevert a expliqué que PWC était une division de Pratt & Whitney particulièrement efficace, qui avait notamment remporté des succès impressionnants pour ce qui est des bi-réacteurs d'affaires très légers. En fait, les principaux bi-réacteurs de cette catégorie, l'Eclipse 500 et le Cessna Mustang, sont motorisés par PWC. Le nouvel appareil que veut produire Embraer dans cette catégorie sera également équipé de moteurs de PWC.

« Nous pensons qu'il est temps de donner un nouveau défi à PWC », a affirmé le président et chef de la direction de Pratt & Whitney, qui a lui-même déjà occupé la présidence de la division canadienne. Il a ajouté que le moteur de la CSeries correspondait davantage aux marchés de PWC qu'à ceux de Pratt & Whitney États-Unis.

Et M. Chênevert croit fermement qu'il y aura un marché pour la CSeries. Selon lui, le marché des appareils

de 110 à 130 places représentera environ 6000 unités au cours des 20 prochaines années.

« Nous croyons que Bombardier ira chercher de 1500 à 1600 appareils, a déclaré M. Chênevert. Comme notre moteur sera le seul à desservir cette catégorie, nous pouvons avoir un modèle d'affaires qui fonctionne. »

Il a insisté sur le fait que Pratt & Whitney voyait plus loin que la simple CSeries : l'entreprise pense à la nouvelle génération de bi-réacteurs régionaux et aux catégories élevées de bi-réacteurs d'affaires, qui pourraient opter pour le moteur développé pour la CSeries.

Comme PWC cherchait de toutes façons à entrer sur le marché des bi-réacteurs régionaux et qu'elle œuvrait déjà au chapitre de l'aviation d'affaires, il était logique de lui confier le leadership du projet de moteur pour la CSeries, a fait valoir M. Chênevert. Le développement de ce moteur fera cependant appel aux technologies mises en œuvre dans l'ensemble du groupe Pratt & Whitney.

Le grand patron de Pratt & Whitney a défendu l'aide gouvernementale que pourrait recevoir PWC à l'occasion de ce projet, notant qu'aux États-Unis, Pratt & Whitney pouvait bénéficier d'une aide gouvernement indirecte par le biais notamment des programmes liés à la défense.

« Nous pouvons transférer dans le domaine commercial des technologies développées du côté militaire, a-t-il rappelé. L'aide peut prendre toutes sortes de formes. »

M. Chênevert a finalement fait savoir que Pratt & Whitney ne voulait pas se vouer au développement d'un moteur pour la CSeries, préférant mettre l'accent, soit individuellement, soit au sein

du consortium LAE, sur le développement d'un moteur pour équiper les appareils qui viendront un jour remplacer les Boeing 737 et les Airbus A320.

Il a affirmé que Pratt & Whitney disposait de ressources importantes pour un tel projet parce que l'entreprise avait refusé d'investir dans le développement du moteur du Boeing B787, le Dreamliner.

AVIS DE NOMINATION



Madame Diane Dery

Monsieur Réjean Lévesque, premier vice-président Services aux entreprises, a le plaisir d'annoncer la nomination de madame Diane Dery à titre de vice-présidente Services aux entreprises Québec et Est du Québec.

Évoluant dans le secteur financier depuis 25 ans, madame Dery possède une solide expérience des institutions financières et une expertise reconnue en crédit et financement d'entreprises. De plus, elle détient un baccalauréat en administration de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Outre ses activités professionnelles, madame Dery est présidente de la division Assurances et services financiers de la campagne de Centraide Québec et membre du conseil d'administration de la Corporation des Fêtes du 400^e de Québec.

La Banque Nationale est un groupe intégré qui fournit des services financiers complets à sa clientèle de particuliers, de PME et de grandes entreprises en plus d'offrir toute la gamme des services bancaires et d'investissement.

www.bnc.ca



Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : www.hydro-quebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903
Extérieur : 1 800 324-1759

MUNICIPALITÉ DE ST-FERRÉOL-LES-NEIGES

AVIS PUBLIC

TRAVAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT
CHAMBRE DE RÉDUCTION DE PRESSION - AVENUE ROYALE
PROJET N° Q03622

La Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges demande des soumissions pour des travaux d'aqueduc. Les travaux sont effectués sur la chambre de réduction de pression n° 2 de l'avenue Royale et comprennent le remplacement de la mécanique de poche, l'installation de l'isolation de la chambre de béton, la modification de certaines composantes électriques et autres travaux connexes.

Les devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus, à compter du 15 juin 2005 à 10h au bureau de GENVAR Groupe Conseil inc. Téléphone : (418) 624-2254 5355, boulevard des Grands Télécopieur : (418) 624-1857 Québec (Québec) G2J 1C8 Responsable : Jean Smith, ing.

contre un chèque, non remboursable, de soixante-quinze dollars (75\$) taxes incluses, à l'ordre de GENVAR Groupe Conseil inc. Pour être valables, les soumissions remises en trois exemplaires doivent être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10% du coût de la soumission à l'ordre de la Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, ainsi que des lettres d'intention et de la licence d'entrepreneur.

Les soumissions seront remises dans des enveloppes cachetées, marquées : « Soumission - Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges - Chambre de réduction de pression - Avenue Royale - Projet n° Q03622 ».

Les soumissions seront reçues au bureau de la Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges situé au 33, rue de l'Église jusqu'à onze heures (11h), heures locales, le mercredi 29 juin 2005 pour être ensuite ouvertes publiquement à compter de onze heures (11h) au même endroit, en présence des personnes intéressées.

La Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Ferréol-les-Neiges, ce 13 juin 2005.

FRANÇOIS D'HOUCHE
Directeur général

Tournoi de golf



Au terre de départ, les membres du quatuor d'honneur posent fièrement avant d'entreprendre leur parcours :



De gauche à droite : M. Pierre Garand, comptable agréé associé, Raymond Chabot, Grant Thornton, président de la Chambre de commerce de Lévis, M. Daniel Rivault, directeur des ventes - Est du Québec, Frito Lay Canada et co-président d'honneur du tournoi, M. André Raymond, vice-président et associé chez Groupe Perspective, président du comité organisateur du tournoi et administrateur à la Chambre de commerce de Lévis, M. Hendrik Fillard, coordinateur aux ventes, Frito Lay Canada

Le tournoi de golf de la Chambre de commerce de Lévis a connu un autre succès de participation, avec 288 inscriptions, le mercredi 8 juin.

Collaborateurs :
PURDESIGN

FONDS régional de solidarité FTQ Québec

FONDS régional de solidarité FTQ Chaudière-Appalaches

Merci à nos partenaires et à nos collaborateurs :

Partenaires :



Raymond Chabot
Grant Thornton

Partenaires médias :
LE NORMAND DE LÉVIS, **Peupé**, **LE SOLEIL**, **CFEL**

une très bonne année

propulsée par Cisco.

Les raisins parlent au sol.
Les barils causent avec les marchands de vin.
À l'aide d'une solution sans fil de Cisco, une famille propriétaire d'un vignoble peut tout vérifier, de l'humidité du sol et du feuillage de la vigne, en passant par les salles de dégustation et les commandes en ligne.
Sans aucun fil. Transformant les événements naturels en données brutes, en millésimes mémorables, en années fiscales robustes.
Pour des solutions conçues sur mesure pour des entreprises de toutes tailles, visitez le cisco.com/powerdby/ca/fr.



CISCO SYSTEMS

la productivité, propulsée par



Bombardier redonne vie au CL415

MARIE TISON
La Presse

LE BOURGET — Sans trop faire de bruit, Bombardier a repris il y a un mois la production partielle de son avion amphibie, le CL415.

Le président de la division des Avions amphibies de Bombardier Aéronautique, Michel Bourgeois, a déclaré que l'entreprise avait décidé de terminer les trois appareils CL415 qui n'avaient jamais été achevés en raison de la décision, à l'automne 2001, d'interrompre la production.

En entrevue avec *La Presse Affaires* à l'occasion du salon aéronautique du Bourget, M. Bourgeois a expliqué que l'inventaire d'appareils CL415 était maintenant épuisé et que de nouveaux clients étaient susceptibles de se matérialiser, notamment

pour la version « multimissions » de l'avion amphibie.

M. Bourgeois a raconté que lorsque Bombardier avait interrompu la production du CL415, on avait simplement « fermé la switch » et on avait posé des bâches sur les appareils inachevés. Les employés avaient été redéployés dans les autres secteurs de Bombardier Aéronautique.

« Lorsque le message s'est propagé à l'effet que nous allions reprendre la production partielle, le téléphone n'a pas dérangé », a indiqué M. Bourgeois.

Tous les employés ont été appelés pour revenir travailler sur le CL415.

« C'est un produit intéressant auquel on s'identifie », a expliqué M. Bourgeois, démontrant lui-même une réelle affection vis-à-vis du CL415. Ce n'est pas une chaîne de production, c'est presque de l'artisanat. »

Près d'une quarantaine d'employés

sont donc revenus à la petite usine de Saint-Laurent, retrouvant les outils là où ils les avaient laissés.

Au cours des 18 prochains mois, les employés de Saint-Laurent termineront le gros du travail et les trois appareils seront complétés à North Bay, comme c'était le cas auparavant.

C'est réellement le potentiel de la version multimissions du CL415 qui a permis la reprise des travaux. Pour la première fois, Bombardier a exposé cet appareil au Bourget, attirant l'attention des participants à l'événement.

Il faut dire que parmi les avions en majeure partie de couleur blanche, le gros CL415 jaune vif et rouge, aux formes un peu saugrenues, prêté par le gouvernement grec en dépit d'une saison d'incendie assez sévère, détonne un peu. À la pointe avant de l'appareil, une grosse boule noire prend l'aspect d'un nez à la Mickey Mouse.

C'est cependant du sérieux : cette boule recouvre un système de vision à infrarouge. L'appareil multimissions ne se limite plus à la lutte aux incendies : il peut servir aux opérations de recherche et sauvetage, à l'interception de bateaux illégaux ou encore à la détection de pollution maritime.

Une console perfectionnée à l'inté-

rieur permet de détecter les cibles et de filmer les activités illicites.

« Tous les avions peuvent faire ça, a indiqué M. Bourgeois. Ce qui est unique avec le nôtre, c'est qu'il peut amarrer et déployer un « jetboat » qui pourra intercepter le bateau qui fait de la pêche illégale ou recueillir une victime lors d'une opération de sauvetage. »

Le président des Avions amphibies a affirmé que trois clients potentiels étaient venus au Bourget spécialement pour voir l'appareil. Parmi eux, on compte la garde nationale américaine, qui évalue présentement l'appareillage électronique de la version multimissions.

« Nous nous croisons les doigts », a déclaré M. Bourgeois.

N'a pas voulu identifier les autres clients : la concurrence veille, notamment les Russes, qui tentent de vendre des avions amphibies dérivés d'avions militaires. Ces appareils sont rapides, mais pas très maniables. Jusqu'ici, ils n'ont fait l'objet d'aucune commande.

Pour pouvoir reprendre la production du CL415, il faudra que Bombardier remporte un nombre suffisant de commandes. Il faudra alors décider si on continue le système de production à Saint-Laurent et North Bay ou si on

va ailleurs, comme à Mirabel, Dorval ou Saint-Hubert.

« Il n'y a rien d'impossible », a lancé M. Bourgeois.

MODERNISATION

En attendant, Bombardier a également repris le programme de modernisation des vieux CL215 : il s'agit de fournir de nouveaux moteurs aux exploitants pour leur permettre d'allonger la vie utile de leurs appareils. Bombardier leur enverra une trousse d'assemblage « à la IKEA » de 13 millions de dollars, ce qui peut paraître cher, mais qui est quand même plus abordable qu'un tout nouveau CL415 à 25 millions \$.

L'Alberta, la Saskatchewan, les Territoires du Nord-Ouest et un exploitant américain ont déjà signé des lettres d'intention pour un tel programme. Ce sont 12 appareils qui seront touchés. Avec la trousse d'assemblage, les provinces pourront faire le travail chez elles et ainsi créer de l'emploi local. Les employés de Bombardier auront quant à eux la tâche d'assembler la trousse.

« Ça remplit notre carnet de commandes et ça va nous mener jusqu'en 2010 », a affirmé le grand patron des avions amphibies.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à www.appels.doffres.com

VILLE DE QUÉBEC AVIS PUBLIC

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la Charte de la Ville de Québec et ses règlements, la Ville de Québec a adopté à sa séance du comité exécutif du 25 mai 2005 les ordonnances portant sur les sujets suivants :

Ordonnance numéro 1

Modifiant la liste de prix jointe à l'annexe D, conformément au Règlement 4171 - Règlement établissant un programme de subvention à la restauration, à la rénovation, à la construction et au recyclage résidentiels ».

Ordonnance numéro 1

Modifiant la liste de prix jointe à l'annexe I, conformément au Règlement R.R.V.Q. chapitre P-9 - Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur une artère commerciale ».

Ordonnance numéro 2

Modifiant la liste de prix jointe à l'annexe I conformément au Règlement R.R.V.Q. chapitre P-10 - Règlement sur le programme de revitalisation et d'intervention en habitation Rénovation Québec ».

Ordonnance numéro 1

Modifiant la liste de prix jointe à l'annexe III conformément au Règlement R.V.Q. 71 - Règlement sur les programmes d'aide à la restauration des bâtiments patrimoniaux ».

Québec, le 8 juin 2005

La greffière de la Ville,
Josette Tessier, notaire



1 888 473-4636



70, rue Dalhousie, bureau 100
Québec (Québec) G1K 4B2

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné que GESTION INGÉCO INC., corporation légalement constituée ayant eu son siège social au 29, chemin des Fougères, Lac-Béauport (Québec) G0A 2C0 a fait cession de ses biens le 13^e jour de juin 2005 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22^e jour de juin 2005, à 10 h, au bureau du syndic sis au 70, rue Dalhousie, bureau 100, Québec (Québec).
Date de Québec, ce 14^e jour de juin 2005.

Daté de Québec, ce 14^e jour de juin 2005.

GROUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE,
syndic de l'actif de Gestion Ingéco Inc.

Denis Picard, CIRP, syndic
Responsable de l'actif
Téléphone : (418) 649-0767
Télécopieur : (418) 649-1518



70, rue Dalhousie, bureau 100
Québec (Québec) G1K 4B2

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné que 9112-1137 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant eu son siège social au 29, chemin des Fougères, Lac-Béauport (Québec) G0A 2C0 a fait cession de ses biens le 13^e jour de juin 2005 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22^e jour de juin 2005, à 10h30, au bureau du syndic sis au 70, rue Dalhousie, bureau 100, Québec (Québec).
Date de Québec, ce 14^e jour de juin 2005.

Daté de Québec, ce 14^e jour de juin 2005.

GROUPE THIBAUT VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE,
syndic de l'actif de 9112-1137 Québec Inc.

Denis Picard, CIRP, syndic
Responsable de l'actif
Téléphone : (418) 649-0767
Télécopieur : (418) 649-1518

ERRATUM

Veillez prendre note que l'annonce publicitaire des concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge intitulée « Voici à quoi les autres V.U.S. rêvent la nuit », publiée le lundi 13 juin, n'aurait pas dû paraître. En fait, l'offre du Grand Cherokee Rocky Mountain est périmée depuis le 31 mai 2005.

Nous nous excusons pour les inconvénients que cette erreur aurait pu causer.

VILLE DE QUÉBEC APPEL D'OFFRES

ACQUISITION ET INSTALLATION D'UNE (1)
CAISSE FOURGON EN ALUMINIUM,
4,8 MÈTRES DE LONGUEUR AVEC
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR - VQ-34921

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SEAO (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 5 juillet 2005 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2)

RÉFECTION DE LA RUE BIBAUD
(entre les rues de la Pointe-aux-Lièvres et François 1^{er})
PRR2005064 - VQ34824

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SEAO (1)

Informations techniques : Monsieur Jean Savard (418) 641-6411 poste 5223

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 4 juillet 2005 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2)

RESTAURATION DE LA MAISON O'NEIL,
PHASE I-B (PBS2005-245) - VQ-35353

Description des travaux : Divers ouvrages de charpenterie, ébénisterie, plomberie, ventilation, chauffage, électricité et structure.

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SEAO (1)

Visite des lieux : Le 21 juin 2005 à 9 h, à la Maison O'Neil située au 3160, boulevard Wilfrid-Hamel Ouest à Québec.

Informations techniques : Monsieur Normand Lefebvre au (418) 641-6411 poste 5118

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 4 juillet 2005 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2)

AMÉNAGEMENT D'UNE VOIE CYCLABLE -
CHEMIN SAINTE-FOY (PRO2005-114) - VQ-35545

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SEAO (1)

Informations techniques : Monsieur Jacques Simard au (418) 641-6301 poste 5262

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 12 juillet 2005 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2)

SERVICES PROFESSIONNELS -
AGRANDISSEMENT DU RÉSERVOIR
D'EAU POTABLE MONTCHÂTEL À
L'ARRONDISSEMENT DE LA
HAUTE-SAINT-CHARLES - VQ-35527

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SEAO (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 30 juin 2005 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2)

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant une place d'affaires sur le territoire de la ville de Québec.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SEAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à ces appels d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Service des approvisionnements au (418) 641-6164.

DON IN MEMORIAM

un don
de réconfort
et d'espoir



FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER

INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER.

(418) 657-5334 • 1 800 363 0063

www.info-cancer.com

VOICI À QUOI LES AUTRES V.U.S. RÊVENT LA NUIT.



JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2005

LOUEZ À

399\$⁺

PAR MOIS.

LOCATION DE 39 MOIS.

3 850 \$ DE COMPTANT INITIAL
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT.

Autre option de location
de 39 mois offerte

Mensualité	Comptant initial
499 \$ ⁺	0 \$

- Moteur PowerTech V6 de 3,7 L
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Boîte de transfert Quadra-Trac I^{MC}
- Freins à disque antiblocage aux 4 roues
- Ensemble attelage de remorque
- Système électronique d'antidérapage
- Roues de 17 pouces en aluminium
- Pneu de secours pleine grandeur assorti
- Antidémarrage Sentry Key^{MC}
- Radio AM/FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Glaces à teinte foncée à commande électrique
- Siège du conducteur à réglage 8 directions

V.U.S. (Vrai. Utilitaire. Sport.)

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU JEEP.CA

† Tarifs mensuels pour 39 mois établis pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 2005 avec l'ensemble 26E + GTS + TCD + AHT. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 66 300 km au taux de 15 c le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), et immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre exclusive et d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'applique à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. L'offre peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Véhicule à titre indicatif seulement, présenté avec les roues chromées offertes en option. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCIEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR
Services Financiers Chrysler

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



LES PETITES ANNONCES DU SOLEIL
844-4444

TRANSCONTINENTAL

Profits en baisse de 4% à 38 millions \$

KARINE FORTIN
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Des frais liés à la réorganisation de certaines de ses activités ont grugé les profits de l'éditeur et imprimeur Transcontinental, qui a fait état, hier, d'un bénéfice net de 37,8 millions \$ ou 0,43 \$ par action pour son deuxième trimestre terminé le 30 avril dernier.

Ce résultat, qui se compare à un profit de 39,2 millions \$ ou 0,44 \$ par action à la période correspondante l'année précédente, tient compte de la fermeture d'une imprimerie en Ontario, de la restructuration des installations de Winnipeg et de la radiation d'actifs à Mexico. Au total, ces mesures ont coûté 5 millions \$ au cours du trimestre.

Les revenus de l'entreprise montréalaise ont totalisé 558,43 millions \$; ils étaient de 520,46 millions \$ au deuxième trimestre de l'exercice

Un des plus gros imprimeurs du continent

2004. Cette hausse est en partie attribuable à l'acquisition d'Avid Media, en 2004, et du spécialiste américain du marketing direct JDM.

Cette transaction a doublé la capacité de production de Transcontinental dans ce segment de marché.

Dans un communiqué, la société s'est en outre félicitée de la croissance interne de ses ventes et de la réduction de ses coûts, qui lui ont permis de contrebalancer en partie l'effet du taux de change, la baisse des prix d'impression et la diminution du volume de certains types de publicité dans les médias nationaux.

Transcontinental maintient néanmoins ses objectifs financiers et dit s'attendre à un bénéfice net oscillant entre 1,74 \$ et 1,82 \$ par action pour l'exercice 2005, ce qui représente une augmentation de 2 à 4%.

Pour les six premiers mois de l'exercice, les revenus de l'entreprise se sont élevés à 1,08 milliard \$, compara-

► Résultats



2^e trim. terminé le 30 avril

(en millions \$)	2005	2004
Revenus	558,4	520,5
Bénéfice net	37,8	39,2
Bénéfice net par action	0,43	0,44

Profil de la société

□ Secteur d'activités: imprimerie et édition

□ Siège social: Montréal

□ Effectif: 14 000 employés au Canada, aux États-Unis et au Mexique

tivement à 980 millions \$ au premier semestre de 2004. Son bénéfice s'est chiffré à 67 millions \$ ou 0,75 \$ par action, comparativement à 66 millions \$ ou 0,74 \$ par action l'an dernier.

Présent au Canada, aux États-Unis et au Mexique, Transcontinental est l'un des plus gros imprimeurs du continent, tant pour les livres, les journaux et les circulaires que pour les magazines, catalogues et autres produits commerciaux.

La compagnie emploie environ 14 000 personnes.

Hier à la Bourse de Toronto, son titre a gagné 0,30 \$ pour terminer la journée à 25,49 \$.

Fournier achète 50% de Tecosol qui déménage à Thetford Mines

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Les Industries Fournier de Thetford Mines se sont portées acquéreur de 50% des actions de Tecosol de Sainte-Julie, spécialisée dans la décontamination des sols et des eaux souterraines, qui déménage ses pénates dans la capitale de l'Amiante.

Déjà spécialisée dans la fabrication d'un presseur rotatif pour le traitement des eaux usées, les Industries Fournier verront du même coup augmenter leur envergure commerciale dans le secteur de la protection de l'environnement.

Lancée en 1993 par l'hydrogéologue Pierre Dufresne et la biologiste Michèle

Lang, Tecosol créera une dizaine d'emplois à Thetford. La PME mise sur un procédé unique de décontamination appelé Soltec, un traitement par oxydation physicochimique qui permet de traiter sur place les sols contaminés sans nécessité d'excavation et de façon beaucoup plus économique.

C'est quand Tecosol a réalisé des travaux de décontamination sur un terrain appartenant aux Industries Fournier en 2003 que le fondateur de l'entreprise, Renaud Fournier, a pu apprécier l'expertise qui avait déjà été éprouvée lors de travaux réalisés aux alumineries d'Alcan à Shawinigan et Jonquière.

« Tecosol m'a permis de réaliser des économies de 200 000 \$! En fait, les

actionnaires des Industries Fournier ont tellement aimé Tecosol qu'ils ont décidé d'en acheter une partie! » a lancé M. Fournier, refusant toutefois de dévoiler le montant de la transaction, qui serait de quelques centaines de milliers de dollars.

M. Fournier voit un excellent potentiel de développement pour le procédé de décontamination Soltec. « Il s'agit d'une technologie innovatrice, efficace et peu coûteuse qui peut être appliquée partout dans le monde ».

Quant à Pierre Dufresne, qui a investi plus d'un million \$ dans cette aventure depuis plus de 10 ans, souligne que son entreprise serait la seule au Canada à décontaminer les sols sans excavation.

EINSTEIN NISSAN fête en grand le 40^e de Nissan au Québec

GRANDE VENTE SOUS LA TENTE

1000 \$ en essence à l'achat ou à la location d'une Altima*

ALTIMA EXTRA 2005
À PARTIR DE **257 \$***
0 DÉPÔT DE SÉCURITÉ LOCATION 48 MOIS*

Un service signé Michel Potvin

EINSTEIN NISSAN

Rachat de bail disponible, principalement aux détenteurs de baux CREDIT LINX, et NISSAN CANADA FINANCE

NISSAN

NISSAN 5250, RUE JOHN-MOLSON, HENRI-IV, SORTIE 140 • 650-5353 www.einstein.nissan.ca

Les dirigeants de PME perdent confiance en l'économie canadienne

CALGARY (PC) — Les dirigeants de petites et moyennes entreprises (PME) canadiennes perdent confiance en l'économie du pays, mais estiment avec optimisme et prudence que les revenus de leur compagnie s'amélioreront, selon le sondage d'une association.

Selon l'index élaboré par un organisme international, The Executive Committee Ltd. (TEC), la confiance des chefs d'entreprise a chuté au cours de ce trimestre à son plus bas niveau depuis le troisième trimestre de 2003. Établie à Calgary, la section canadienne de l'association qui regroupe des dirigeants de compagnies a dévoilé les résultats d'un sondage mené du 31 mai au 6 juin auprès de plus de 100 dirigeants de PME.

L'indice de confiance est en baisse de 3,8%

On y apprend que l'indice de confiance s'établit à 112,4, en baisse de 3,8% par rapport au premier trimestre et à peine plus haut que le plancher de 111,3 du troisième trimestre de 2003.

Pas moins de 81% des dirigeants interrogés ont dit estimer que les conditions économiques seraient les mêmes ou empireraient au cours des 12 prochains mois au pays.

HAUSSE DES REVENUS

Mais 78% d'entre eux anticipaient aussi une hausse des revenus de leur entreprise, en baisse de 2% par rapport au trimestre précédent. Cet optimisme prudent déteint aussi sur la rentabilité prévue: 66% des dirigeants sondés escomptaient une amélioration, tandis que seulement 11% prédisaient une baisse.

Par ailleurs, le portrait était encourageant quant à l'embauche: pratiquement la moitié des patrons veulent élargir leurs effectifs, tandis que 40% allaient les maintenir. Enfin, 11% songeaient à des compressions.

Toujours selon le sondage, un peu moins du tiers de ceux qui prévoient procéder à des embauches — 31% — envisagent de le faire durant 2005 et au premier trimestre de 2006.

DÉFI EMPLOI DRUMMOND

Plus de 1700 emplois à combler

ADMINISTRATION, GESTION, DIRECTION (18 postes)

Acheteur mécanique
Acheteur-planificateur
Acheteur senior
Contrôleur
Contrôleur-financier (CMA/CGA)
Comptable
Directeur de production
Directeur de projet
Directeur des opérations
Vérificateur junior (CA/CGA)

INGÉNIEURS ET SPÉCIALISTES (17 postes)

Agent de liaison
Agent de recrutement
Chargé de projets
Chargé de projets en environnement, sols et eaux souterraines
Coordonnateur en amélioration continue
Documentaliste
Ingénieur des sols et matériaux
Ingénieur électrique
Ingénieur géotechnicien
Ingénieur industriel
Ingénieur intermédiaire en génie civil
Ingénieur intermédiaire en génie sanitaire
Ingénieur mécanique

TECHNICIENS (40 postes)

Animateur en gérontologie

Animateur social
Chargé de projets
Coordonnateur HACCP
Dessinateur concepteur
Dessinateur concepteur mécanique
Dessinateur détailleur
Électromécanicien
Estimateur
Inspecteur à l'assurance qualité
Technicien d'instrumentation et contrôle
Technicien en architecture
Technicien en contrôle de la qualité
Technicien en électricité du bâtiment
Technicien en électronique industrielle
Technicien en génie civil (infrastructure municipale et routière)
Technicien en génie industriel
Technicien en génie mécanique
Technicien en hygiène industrielle
Technicien en maintenance industrielle
Technicien en mécanique de bâtiment
Technicien en traitement des eaux usées

MÉTIERS SPÉCIALISÉS (179 postes)

Aide mécanicien
Apprenti machiniste
Apprenti peintre au pistolet
Chef pressier
Couleur fondeur
Électromécanicien
Farblantier

Farblantier d'installation
Inspecteur textile
Machiniste
Machiniste CNC
Machiniste d'atelier d'outillage
Matricurier-outilleur
Mécanicien d'usine
Mécanicien de chantier
Mécanicien industriel
Mécanicien spécialisé (système électronique)
Monteur de moules
Mouleur
Opérateur de machines industrielles
Opérateur de machinerie papier plastique
Opérateur de pleuse et cisaille
Opérateur-monteur
Opérateur-programmeur CNC
Opérateur WEDM (machine aux fils)
Peintre industriel
Pressier
Pressier flexographique
Régleur de presse pleuse
Régleur de presse poinçonneuse
Réparateur de portes de garage
Soudeur
Soudeur-assembleur
Soudeur-assembleur en structures d'acier
Soudeur au MIG
Tolier

JOURNALIERS INDUSTRIELS (512 postes)
ALIMENTATION (23 postes), SOUTIEN ADMINISTRATIF et INFORMATIQUE (89 postes)
SUPERVISEURS ET CONTREMAÎTRES (21 postes), VENTE ET REPRÉSENTATION (37 postes)
SANTÉ (62 postes), ÉDUCATION (21 postes), TRANSPORT (37 postes), AGRICULTURE (368 postes)
ET DES CENTAINES D'EMPLOIS ÉTUDIANTS.

vendredi 17 juin : 9 h à 19 h
samedi 18 juin : 9 h à 16 h

Centre Marcel-Dionne
300, rue Cockburn à Drummondville

www.defiemploidrummond.com

Entrée gratuite

Emploi Québec

Services de développement économique de Drummondville / CLED Drummond

LE MARCHÉ BOURSIER

LA BOURSE EN UN CLIN D'ŒIL

TORONTO

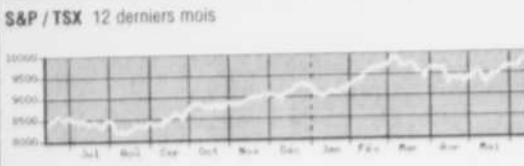


Table with columns: HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes data for 9 822.94, 9 839.94, 9 799.6, 9 822.85, -0.17%, 19.66%.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists top 10 active stocks like Teles, NI A, CIBC-N, etc.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

NEW YORK

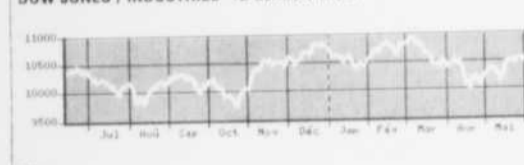


Table with columns: HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes data for 10 521.95, 10 586.70, 10 521.8, 10 547.57, 0.24%, 2.06%.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists top 10 active stocks like Best by c, Wal-Mart, etc.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

NASDAQ



Table with columns: HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes data for 2 068.04, 2 074.78, 2 064.1, 2 069.04, 0.00%, 5.03%.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists top 10 active stocks like Google, Microsoft, etc.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

Table with columns: VOLUME, CLÔT (\$), VAR. (%). Lists titulaires gagnants and perdants.

Monnaies

Table with columns: Devise, Taux, Variation. Lists various currencies like Euro, Yen, etc.

Obligations

Table with columns: Émission, Taux, Maturité. Lists various bond issues.

5 derniers jours



Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

5 derniers jours

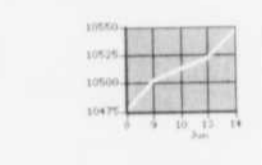


Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

5 derniers jours

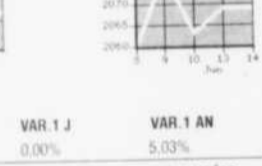


Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

SOCIÉTÉS

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various companies.

NASDAQ

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

A à C

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

D à G

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

H à J

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

K à Q

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

R à Z

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

5 derniers jours

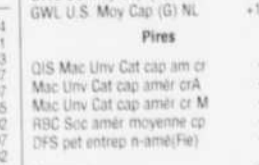


Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

New York

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

A à C

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

D à G

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

H à J

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

K à Q

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

R à Z

Table with columns: Société, Volume, Ferm, Net, Haut, Bas. Lists various stocks.

5 derniers jours

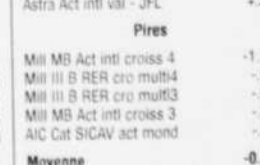


Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Table with columns: ch, 52 sem, Haut, Bas. Lists various stocks.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

Indice boursier régional

Table with columns: Indice, Valeur, Variation. Lists regional indices.

QUESTIONS FRONTALIÈRES

Le Canada et le Mexique ne devraient pas être traités de la même façon, estime Frank McKenna

WASHINGTON (PC) — Le Canada et le Mexique ne devraient pas être traités de la même façon en ce qui a trait aux questions frontalières, notamment l'exigence d'un passeport pour entrer aux États-Unis, a affirmé hier l'ambassadeur du Canada à Washington, Frank McKenna, sur les ondes de la chaîne américaine d'information continue CNN.

« Je ne crois pas que nous devrions tenter de faire les mêmes choses aux frontières, les problèmes sont tout simplement différents », a-t-il déclaré à l'animateur Lou Dobbs.

« À la frontière mexicaine, le problème principal est l'immigration (...) Vous n'entendez pas parler de Canadiens tentant de se glisser sous des clôtures de fil de fer afin d'entrer aux États-Unis », a ajouté M. McKenna.

Ottawa affirme depuis longtemps que la nécessité de détenir un passeport pour se rendre au sud de la frontière est trop coûteuse. Lundi, l'ambassadeur canadien a prédit que Washington renoncerait à son exigence controversée, faisant état d'entretiens à ce sujet entre des responsables américains et canadiens.

M. McKenna, ex-premier ministre du Nouveau-Brunswick, fait actuellement campagne auprès des médias américains afin de promouvoir le commerce canadien et de parler de questions de sécurité.

Il s'est une fois de plus opposé à l'hypothèse voulant que certains des terroristes impliqués dans les attentats du 11 septembre 2001 soient entrés aux États-Unis depuis le Canada.

« Cela nous fait terriblement mal, vous savez, a déclaré l'ambassadeur à M. Dobbs. Nous ne voudrions jamais contribuer à quoi que ce soit qui puisse causer du tort à notre voisin. »

« Les problèmes sont simplement différents »

« Les problèmes sont simplement différents »

« Les problèmes sont simplement différents »

« Les problèmes sont simplement différents »

« Les problèmes sont simplement différents »

« Les problèmes sont simplement différents »

Toronto

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; a= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o= actions assujetties à des règlements; pr= privilégiées; actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; u= unité de capital-actions; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for various companies)

A et B

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies A and B)

C

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies C)

G

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies G)

OBIGATIONS

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for bonds)

Na Q

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Na Q)

Na Q

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Na Q)

Na Q

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Na Q)

OBIGATIONS EN MONNAIES AMÉRICAINES

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for US dollar bonds)

Da F

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Da F)

Da F

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Da F)

Da F

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Da F)

UNITÉS EN DOLLARS

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for dollar units)

C

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies C)

C

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies C)

Ret S

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for companies Ret S)

NÉGOCIÉ EN FONDS AMÉRICAINS

Table with columns: Société, Div., Chgt., % chgt., 12 sem., 52 sem. (Financial data for US funds)

Autres valeurs and other market information at the bottom of the page.

Décès Avis

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

ALLAIRE, Maurice Québec	13 juin 2005
BELZILE, Lionel Trois-Pistoles	12 juin 2005
BERNIER, Michèle Lévis	9 juin 2005
BOIVIN, Michel Lévis	12 juin 2005
BOULIANE, Lise Saint-Émile	12 juin 2005
CARETTE, Colette Falardeau Québec	14 juin 2005
COULOMBE, Marc Drummondville	11 juin 2005
COUTURE, Paul-Eugène Lévis	12 juin 2005
DESROCHES, Maurice Saint-Augustin-de-Desmaures	13 juin 2005
DUSSAULT, Jean-Guy Charlesbourg	13 juin 2005
LAPOINTE, Michel Shannon	10 juin 2005
RENAUD, Charles Saint-Foy	10 juin 2005
SAVOIE, Dr Monique Saint-Laurent I.O.	12 juin 2005
TÉTRAULT, Denise Saint-Laurent I.O.	12 juin 2005
VERRET, Michel Sainte-Pétronille I.O.	12 juin 2005

Vous pouvez aussi consulter les avis de décès sur notre site internet à www.cyberpresse.ca/lesoleil/ en cliquant sur le bouton nécrologie



Maurice Allaire

À l'Hôtel Dieu de Québec, le 13 juin 2005, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Maurice Allaire, époux de feu dame Noëlla St-Laurent. Il demeurait à Québec. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Danielle (Mark Jones), Marc-André, Jean-Luc (Martine Blanchard) et Sylvie; son petit-fils Nathaniel; ses sœurs: Simone, Jacqueline et Thérèse (Roger Julien); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le **jeudi 16 juin 2005 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-la-Jacques-Cartier** et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse à l'église. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du Réseau Dignité
224, St-Vallier Ouest, Québec
Pour renseignements: (418) 522-5212
télécopieur: (418) 521-2187
courriel: quebec@syvliomarceau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Lionel Belzile
1925 - 2005

À Centre hospitalier régional du Grand-Portage, le 12 juin 2005, à l'âge de 79 ans et 8 mois, est décédé monsieur Lionel Belzile, entrepreneur peintre à la retraite, époux de feu dame Eugénie Côté. Il demeurait au 312, rue Vézina à Trois-Pistoles. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE JEAN-GUY RIOUX
30, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles
le vendredi 17 juin de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 11h, en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Trois-Pistoles** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Je laisse dans le deuil son épouse dame Victoire Malenfant, ses enfants: Marie-Claire (Michel Verreault), Jean-Luc (Lyne Juaire), Odile, Hubert (Lynn Tremblay) et ses petits-enfants Guyaume, Samuel, Mélanie, Vincent et Olivier ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Réseau de santé des Basques, 550, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0; cartes disponibles au centre funéraire. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE JEAN-GUY RIOUX
30, Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles QC G0L 4K0
Pour renseignements: (418) 851-1962
télécopieur: (418) 851-4796
courriel: funeriou@globetrotter.net
Entrepris funéraire familiale affiliée à la C.T.Q.

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis par envoi postal

3 \$ par copie, livré par envoi postal

686-3326, poste 2261

LE SOLEIL



Michèle Bernier

À Lévis, le 9 juin 2005, à l'âge de 54 ans est décédée la docteure Michèle Bernier, anesthésiologiste, fille de feu M. Roger Bernier et de dame Françoise Lavallée. Elle demeurait à Lévis.

Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants: Sandrine, Maxime et Nicolas; le père de ses enfants: Oscar Brideau; ses sœurs, son frère et ses beaux-frères: Marie-France (Daniel Nolin), Anne (Michel Cormier) et Yves; ses neveux et ses nièces: Frédérique, Isabelle et Louis Nolin; Philippe, Dominique et Samuel Bernier-Cormier; ses cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
58, avenue Bégin
Lévis 837-4757
Télécopieur 837-9317
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

samedi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 juin à 12h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis)**, à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis.



Michel Boivin

Entouré de sa famille et de façon paisible, est décédé Michel Boivin, le 12 juin 2005, à l'âge de 54 ans. Sa force de caractère et son désir de vivre resteront gravés dans nos mémoires. Il laisse dans le deuil sa femme Louise Bergeron, ses filles Isabelle (Jean-Philippe Lambert), Marie-Josée (Yvan Hudon) et Dominique (Jean-Michel Alméras). Il était aussi le grand-papa très apprécié de Charles-William et Thomas Lambert, ainsi que de Marc-Antoine et Jacob Hudon. Grand travailleur et homme de cœur, il manquera à ses beaux-parents Léo et Juliette Bergeron. Fils de feu Germaine Robitaille et feu Pierre Boivin, il laisse derrière lui ses frères et sœurs: Marie-Jeanne (Paul Roberge), Raymond (feu Raymond Morissette), Cécile (André Martel), Jean-Pierre, Monique (Paul Martineau), Lucien (Nicole Ness), Lise (Gaston Desroches), René, Maurice (Julie Gignac), Nicole (Alain Hamel), Madeleine (Robert Leclerc), Huguette (Narcisse Gaulin), Daniel (Christine Auger), feu Marie-Paule, feu Mariette (feu Jean Bédard), et son beau-frère Gérard Bergeron (Diane Lafond). Se souviendront également de lui de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, collègues de travail et de bénévolat.

Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la greffe de moëlle osseuse de l'Est du Québec (529-5580) ou à l'Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer (529-1425). La famille recevra les condoléances au funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
1547, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
le vendredi 17 juin de 14h à 17h ainsi que de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 juin à 9h30, en l'église St-Charles-Borromée, 135, 80e Rue Ouest, Charlesbourg**

Pour renseignements:
FALARDEAU BÉDARD ROY ENR.
téléphone: (418) 842-3737
télécopieur: (418) 842-1078
courriel: lc@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com



Lise Bouliane

Est entourée de ses proches qu'est partie paisiblement, le 12 juin 2005, madame Lise Bouliane, à l'âge de 64 ans, à son domicile de Saint-Émile comme elle le désirait. Elle a témoigné d'un immense courage tout au long de sa maladie. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

RÉJEAN HAMEL INC.
6161, rue de Pomerol, Saint-Émile, Québec
le vendredi 17 juin 2005 de 17h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 juin 2005 de 9h à 10h45**. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 juin 2005 à 11h, en l'église de Saint-Émile, 1596, avenue Lapierre, Saint-Émile**.

Je laisse dans le deuil ses fils Christian Sauvageau (Christine), Martin Sauvageau (Chantal), Eric Sauvageau (Manon), Bruno Sauvageau (Marie-Hélène), sa fille Manon Sauvageau (Pascal), sa soeur Christiane Bouliane (Gilles), son frère Adrien Bouliane (Irma), ses petits-enfants Cléo, Sophie, Simon, Flavie, Camille, Marianne, Mikaela, Alexandra, Mathilde et future Juliette. Sa nièce Éve Desgagnés, ses cousins et cousines ainsi que de nombreux ami(e)s.

L'envoi de fleurs peut être compensé par un don à la Société québécoise du cancer; des enveloppes seront disponibles au salon funéraire lors des condoléances.

Pour renseignements: (418) 845-6161
télécopieur: (418) 845-8920
courriel électronique: hamr@globetrotter.net



Colette Falardeau Carette
1926 - 2005

À la merveilleuse Maison Michel-Sarrazin, le 14 juin 2005, à l'âge de 79 ans et 4 mois, est décédée dame Colette Falardeau, épouse de feu Edouard Carette, fille de feu Adéla Tremblay et de feu Roger Falardeau. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Un service sera chanté en présence des cendres le **vendredi 17 juin 2005 à 14h, en l'église St-André de Neufchatel (angle boul. Savard et rue Curé Lacroix à Neufchatel)**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière St-Charles, sous la direction du

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec

Je laisse dans le deuil sa fille Josée (Gérard Bernier); sa sœur et ses frères: Cécile, Roland (Irène Hayfield), feu Marcel (feu Pauline Dufour), feu André (Jeannette Jean), Jean-Gaston (Raymond Marceau); ses beaux-frères de la famille Carette: Roland (Cécile Thérien), feu Guy (Monique Grinard); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, sans oublier Chantal et Yvan Thériault, et Jeannine Gagnon.

Un merci particulier au personnel et aux bénévoles de la Maison Michel-Sarrazin pour le support et les soins prodigués à ma mère. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5. Des enveloppes seront disponibles à l'église.

Pour renseignements:
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
280, 8e Rue, Québec QC G1L 2N9
téléphone: (418) 525-6044
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: coopdel.anse@videotron.ca



Marc Coulombe, ingénieur
1927 - 2005

À l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, le 11 juin 2005, est décédé, à l'âge de 78 ans et 5 mois, monsieur Marc Coulombe, ingénieur à la retraite, époux de dame Lucille Létourneau et fils d'Apollinaire Coulombe et de Marie-Anne de la Chevrotière, demeurant à Drummondville. Monsieur Coulombe repose au centre funéraire

YVES HOULE ET FRÈRE
130, rue Lindsay, Drummondville
téléphone: 1-800-561-2881
télécopieur: 1-819-477-4289
Heures d'accueil: vendredi de 19h à 22h, samedi à 11h. Les funérailles auront lieu le **samedi 18 juin à 13h, en l'église St-Frédéric** et de là au crématorium

YVES HOULE ET FRÈRE
Monsieur Coulombe laisse dans le deuil son épouse tant aimée Lucille, ses enfants: Richard (Monique), Johanne, André (Lucie); ses petits-enfants: Martin, Marie-Claude, Sébastien, Maxime, Talasia, Jonathan, sa soeur Marcelle, son frère Ferdinand, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Létourneau, ses neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire:
CENTRE FUNÉRAIRE YVES HOULE ET FRÈRE
Info décès: (819) 477-1114



Paul-Eugène Couture

À Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, le 12 juin 2005, à l'âge de ses 92 ans, est décédé monsieur Paul-Eugène Couture, époux de dame Cécile Couture. Il demeurait à Lévis.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Roger, feu Jean-Claude, Madeleine (Romano), Florence, Denis (Solange) et Aline; ses petits-enfants: Geneviève (David), Véronique et Isabelle; ses sœurs et sa belle-sœur: Donald Couture Couture, Marguerite Couture Bourget et Simone Carrier Couture; ainsi que ses autres parents et ami(e)s.

À votre discrétion, un don à la Fondation du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, 107, rue Saint-Louis, Lévis (Québec) G6V 6R9, serait grandement apprécié. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis
téléphone: (418) 837-4757
télécopieur: (418) 837-9317
courriel: gilbert@turgeon.qc.ca
le vendredi 17 juin à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le même jour à 11h, en l'église Saint-Louis de Pintendre, 811, chemin Pintendre, Pintendre.



Maurice Desroches

À CHA, Pavillon Saint-Sacrement, le 13 juin 2005, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur Maurice Desroches, époux de dame Marie-Irène Meunier. Il demeurait à Saint-Augustin-de-Desmaures. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

ALBERT ROCHETTE & FILS
350, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures
jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 17 juin 2005 à 14h30, en l'église Saint-Augustin** et de là au cimetière paroissial.

Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: André (Hélène Meunier), Marcel (Lucie Rochette), Jean-Claude (Irène Juneau), Claire, Luce (André Durand), Gaétan (Paule Cloutier); ses petits-enfants: Nicolas, Isabelle, Lucie-Maude, Mathieu, Jérôme, Myriam, Andréanne et Noémie Desroches, Évelyne et Jean-Philippe Durand; ses belles-sœurs: Juliette Moreau (feu Benoît), Jeanne-D'arc Rochette (feu Hilaire); son beau-frère: Marcel Meunier (feu Jeannette Lachance) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Nos remerciements à tout le personnel hospitalier qui lui a prodigué de bons soins et tout particulièrement au docteur André Robitaille. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique Saint-Augustin (levée de fonds pour les réparations de l'église), 325, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G7. Des enveloppes seront disponibles au salon.

Pour renseignements:
ALBERT ROCHETTE & FILS
téléphone: (418) 878-2980
télécopieur: (418) 878-5752
courriel: rochfils@globetrotter.net



Jean-Guy Dussault

À l'hôpital St-François d'Assise, le 13 juin 2005, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Jean-Guy Dussault, époux de dame Colette Rancour. Il demeurait à Charlesbourg. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Denis (Nathalie Gagné) et Jean (Louise Ardouin); ses petits-enfants: Olivier et Elliott; sa sœur feu Florence (feu Monice Boucher), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Rancour; feu Jeannine (René Laverdière), feu Wellie (feu Marianne Bissonnette), feu Fernand (feu Denise Laforest), feu Jacqueline, feu Marie (feu Maurice Fontaine) et feu Champagne; ses cousins: Marcel Laprise (Gilberte Paquin), Conrad Desroches, feu Roger Desroches et feu Gaston Rousseau; ses amis du club de shuffleboard de Beauport, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du Réseau Dignité
5015, boul. du Jardin, Charlesbourg
www.sylviomarceau.com
le vendredi 17 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 18 juin de 8h30 à 10h15. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 juin 2005 à 10h30, en l'église Notre-Dame-des-Laurentides**.

Jeuille compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec (4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec QC G2J 1B8).

Pour un hommage à monsieur Dussault, visitez le site Internet: www.honneur-memoires.com
Pour renseignements: (418) 627-3493
télécopieur: (418) 627-1415 ou
courriel: charlesbourg@syvliomarceau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Michel Lapointe
1950 - 2005

À l'hôpital de Ste-Anne-de-Beaupré le 10 juin 2005, à l'âge de 55 ans, est décédé monsieur Michel Lapointe suite à un courageux et long combat. Michel a ouvert toute sa vie au sein des Forces Armées, du service d'incendie de sa municipalité, du mouvement Scout Canada et de son église. Il a toujours été prêt à aimer, servir et réunir les siens. Aucune barrière n'a été à la hauteur de ses ambitions. Il vivait dans la paisible ville de Shannon. La famille et ses proches recevront les condoléances au funérarium

LEPINE CLOUTIER LTÉE
9255, boul. l'Ornière, Québec
le vendredi 17 juin 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 18 juin 2005 entre 9h à 10h15. La cérémonie d'adieu aura lieu le **samedi 18 juin 2005 à 11 heures en l'église de Jésus-Christ-des-saints-des-derniers-jours, 6900, boul. Pierre-Bertrand Nord, Québec, à 11 heures**.

Michel laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François, Marc-André, Daniel (Sandra Feeney) et Isabelle; la mère de ses enfants, Diane, sa famille et ses proches. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire

par un don à Association du diabète du Québec, 5635, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1N 1A3, 514-259-3422, 1-800-361-3504.
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com



Charles Renaud
1918 - 2005

"PAPA, toi l'homme au grand COEUR, tu nous as quittés, entouré de tes proches."

À l'hôpital Laval, le 10 juin 2005, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Charles Renaud, époux de feu dame Jeannette Joyal. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié au

CIMITIERE LES JARDINS QUÉBEC
La famille recevra les condoléances au
FUNÉRAIRIUM LEPINE-CLOUTIER LTÉE
1025, route de l'Église, Sainte-Foy
le vendredi 17 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le **samedi 18 juin à 13h, en l'église Notre-Dame-de-Foy (820, Chanoine-Martin, Sainte-Foy)**.

Je laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Ghyslain Fortin), Gilles et François; ses petits-enfants: Stéphane Fortin, Mylène Fortin Duvert (Christian); ses arrière-petits-enfants: Dominic et Anthony Duvert; ses frères et ses sœurs: Gaston, Jeanne, Roger, Robert et Fernand; ainsi que la communauté Néocatéchuménale. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval (2725, chemin Ste-Foy, Sainte-Foy QC G1V 4G5, téléphone: 418-656-4638).

Pour renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
courriel: lc@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com

Dr Monique Savoie
1927 - 2005

À l'hôpital St-Sacrement du CHA, à l'âge de 78 ans, est décédée Dr Monique Savoie. Elle demeurait à St-Laurent, île d'Orléans. Le service religieux sera célébré le **mercredi 15 juin 2005 à 14h en l'église de St-Laurent, île d'Orléans (1532, Royale, St-Laurent, île d'Orléans)**. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

Je laisse dans le deuil, sa sœur de fait Hélène Blondin Breton; son fils Michel Anderson; ses cousins et cousines: M. Pierre de la Grave, M. le Juge Georges Savoie, Dr. Louis Georges Huard, M. Jules Huard, Mme Claire Huard-Morin; ainsi que de nombreux ami(e)s de St-Laurent, île d'Orléans. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association bénévole de l'île d'Orléans (1243, chemin Royal, Saint-Pierre, I.O. QC G0A 4E0, 418-828-1586). Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Ste-Foy
Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com



Denis Tétrault

À son domicile, le 12 juin 2005, à l'âge de 76 ans et 10 mois, est décédé monsieur Denis Tétrault, époux de madame Madeleine Dostie, fils de feu monsieur Gérard Tétrault et de feu madame Fleurette Morin. Il demeurait à Saint-Laurent de l'île d'Orléans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Danielle (André Pion), Louise (Jean Provencher), Lucie (Stéphane Lessard), Marie-Josée (Richard Cramer), ses petits-enfants: Emilie, Stéphane, Gabrielle, Julia, Raphaëlle, Juliette, Pierre-William, Morgan et Isabel, son frère Jean (Hélène Desmarais), sa sœur Lise (Raymond Bourgeois), son beau-frère Roland Dostie (Magaret Mc Kendy), ses belles-sœurs Yvonne (feu Gérard Samson), Carmen (Jean-Noël Fortier), Denise (Louis Lambert), autres neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUQ, 10, de l'Espinay, bureau E-1-152, Québec (Québec) G1L 3L5. Vos marques de sympathie peuvent être envoyées à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy QC G1N 4R8
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au
686-3326 poste 2261



Michel Verret

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 12 juin 2005, à l'âge de 62 ans et 1 mois, est décédé monsieur Michel Verret, fils de feu monsieur Paul Verret et de dame Anita Hamel. Il demeurait à Sainte-Pétronille I.O. Le service religieux sera célébré le **vendredi 17 juin 2005 à 14h, en l'église de Sainte-Pétronille I.O.**, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière St-Charles.

Direction des funérailles:

F.X. BOUCHARD INC.

628, chemin Royal, Saint-Pierre I.O.

Je laisse dans le deuil, outre sa mère, son amie de cœur Lucie Pailletier; sa cousine très proche Francine Bailleul (Jean-Pierre Rousseau); ses tantes: feu Fernando Hamel (feu Simone Van Houté), feu Lucille Hamel (feu Roger Parent), Jeannine Hamel (feu Raymond Gagnon), Monique Hamel (feu Charles Blanchette), ainsi que plusieurs cousins, cousines et ses amis de la famille Bussière.

Ses proches désirent remercier tout particulièrement le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18^e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4, téléphone: (418) 649-5959.

Pour renseignements: (418) 663-9838

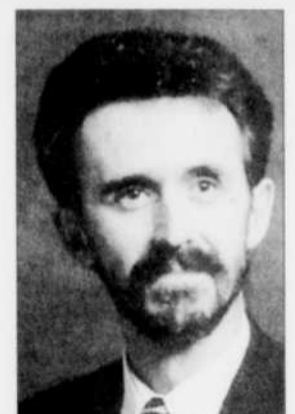
condoléances par télécopieur: (418) 660-1614

courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca

Membre de la Corporation

des thanatologues du Québec

725
ANNIVERSAIRES
DE DÉCÉS



Raymond Lambert

Il était un an que tu es parti, toi mon amour, celui qui m'a toujours soutenue. Tu as été un homme qui a laissé la vie l'instruire. Tu fus un père aimant, un ami fidèle, un fils attentionné envers ses parents. Que Dieu te garde. Nous t'aimons.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 18 juin 2005, à 16h, en l'église de Charny. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

740
FAVEURS OBTENUES

MERCI à Mère Thérèse pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.L.

PRIÈRE infatigable à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel. Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.

Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. JPG

MERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue avec promesse de publier. L.H.

MERCIEMENTS à la Vierge-Marie pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.D.

765
MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS

710, 1^{ère} Ave. Québec, 524-1561

amou

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrasin.ca

Une salve de commandes pour Boeing

■ LE BOURGET (AFP) — Boeing a repris la main hier dans la bataille qui l'oppose à Airbus au salon du Bourget, en annonçant une salve de commandes d'une valeur totale d'environ 6,8 milliards \$.

Le 46^e Salon aéronautique international s'était ouvert lundi sur une commande majeure de Qatar Airways auprès des deux rivaux mondiaux, pour plus de 15 milliards \$, dont la plus grosse part — 10,6 milliards \$ — pour l'A350, le futur Airbus destiné à concurrencer le 787 de Boeing.

Le constructeur américain a promptement réagi pour imprimer sa marque au deuxième jour du Salon, avec des annonces de contrats allant *crescendo*.

Boeing a annoncé dans l'après-midi une commande ferme du loueur aéronautique ILFC de huit long-courriers de type 777 et 20 monocouloirs de type 737NG (Nouvelle Génération), pour une valeur catalogue de 2,9 milliards \$.

Le président de sa division avions commerciaux, Alan Mulally, a par ailleurs précisé mener de «intenses négociations» avec ILFC pour une commande de son futur 787. Un accord pourrait être conclu d'ici à la fin de l'année.

Boeing avait ouvert le bal avec deux autres commandes. Le concurrent de l'ILFC, le loueur GECAS (General Electric), a décidé d'acquiescer vingt 737NG, à un prix catalogue d'environ 1,1 milliard \$. La compagnie aérienne indienne Jet Airways a signé une intention d'achat pour 10 long-courriers 777 et dix 737NG, à un prix catalogue total d'environ 2,8 milliards \$.

Cette commande est assortie d'options portant sur 10 autres 777.

Au total, Boeing affiche pour la journée d'hier environ 6,8 milliards \$ de commandes, la majorité fermes, contre quelque 3,6 milliards \$ d'intentions d'achats pour son rival Airbus.

L'avionneur européen a quand même marqué des points auprès de l'indienne Jet Airways, qui a signé hier une lettre d'intention portant sur l'acquisition de 10 long-courrier A330.

Cette commande, d'un montant catalogue d'environ 1,65 milliard \$, est assortie de 10 options d'achat supplémentaires, a précisé John Leahy, directeur commercial d'Airbus.

Enfin, Airbus a gagné un nouveau client pour son projet d'avion A350. Le loueur aéronautique koweïtien ALAF-CO a signé une intention de commande portant sur 12 exemplaires, assortie de six options, pour un montant catalogue d'environ 2 milliards \$.

L'A350 d'Airbus compte désormais 102 engagements d'achat, et devrait parvenir à un chiffre de «110 à 120», a assuré le pdg du constructeur Noël Forgeard, qui s'est dit «confiant d'atteindre 200 engagements d'ici à la fin de l'année».

Une remontée notable face au modèle concurrent 787 de Boeing, qui a déjà engrangé 226 commandes. «J'espère que nos collègues ont savouré cette



Airbus et Boeing se livrent une lutte sans merci au Salon du Bourget.

période, car maintenant c'est terminé», a ironisé M. Forgeard.

Le patron d'Airbus a réaffirmé que le lancement industriel de l'appareil aurait lieu en septembre, quelle que soit l'issue du conflit en cours à l'OMC entre Washington et Bruxelles sur les aides publiques à l'aéronautique. Les États-Unis contestent les avances remboursables sollicitées par Airbus auprès des pays européens pour financer son A350.

M. Forgeard a toutefois reconnu que son lancement avait été reporté afin d'avoir «un maximum de temps pour une solution négociée».

Le pdg du constructeur a conseillé de «rester branchés» en prévision

d'autres annonces de commandes d'A350, A330 et A380, l'avion géant vedette du salon pour lequel rien n'a été annoncé depuis lundi.

EN TÊTE

■ Airbus demeure en tête, et le restera encore pendant les années à venir», a-t-il lancé. Et de promettre «au moins 360 livraisons» cette année, alors que Boeing compte redevenir numéro un mondial de l'aéronautique civile en nombre de commandes dès 2005, et d'ici à 2008 en termes de livraisons.

De janvier à fin mai, Airbus avait enregistré 196 commandes fermes, contre 255 pour son rival américain.

EN BREF

Vache folle: une association canadienne s'adresse à la cour américaine

■ CALGARY — Une association représentant 90 000 éleveurs canadiens tente de nouveau de présenter sa cause devant un tribunal des États-Unis qui envisage de décréter une injonction permanente contre les importations de bovins sur pied canadien. La Canadian Cattlemen's Association a annoncé hier qu'elle avait présenté une demande d'*amicus curiae*, un ami de la cour, dans la cause qui sera entendue le 27 juillet par une cour de district du Montana. *L'amicus curiae* permet à ceux qui seront affectés par le résultat d'un jugement de fournir des renseignements au tribunal avant le prononcé du verdict. Une demande d'*amicus curiae* avait été formulée précédemment, en février, mais elle avait été rejetée par le juge. «Nous espérons que le juge de la cour de district reconsidérera le rejet précédent et permettra aux producteurs canadiens de communiquer une information pertinente», peut-on lire dans un communiqué de l'association. PC

Les téléphonistes de Bell poursuivent leur combat pour l'équité salariale

■ MONTRÉAL — Après avoir subi d'importantes mises à pied il y a quelques années, les téléphonistes de Bell Canada reprennent leurs moyens de pression, aujourd'hui, pour obtenir l'équité salariale. Plusieurs d'entre elles sont rassemblées, ce matin, devant les bureaux de BCE, au centre-ville de Montréal, afin d'entamer une marche qui les mènera vers le Palais des Congrès. Les téléphonistes reprochent à l'entreprise de refuser de leur verser une augmentation de salaire, l'équivalent d'environ 2,50 \$ de plus de l'heure. Louise Grenier, de la section locale du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, a confirmé la détermination des téléphonistes à obtenir l'équité salariale. Selon M^{me} Grenier, Bell Canada doit, depuis 1992, un peu plus de 50 000 \$ à chaque téléphoniste. PC

Les profits de Cangene fondent

■ TORONTO — Une des plus importantes firmes spécialisées en biodéfense au pays, Cangene Corp., a vu ses bénéfices fondre de 70% au troisième trimestre par rapport à l'an dernier, mais veut persister dans sa recherche de contrats gouvernementaux. Établie à Winnipeg, l'entreprise biotechnologique qui figure parmi les plus grandes du genre au pays a vu ses profits fondre au troisième trimestre de 70%, à 1,9 million \$ (3¢ par action), comparativement à 6,2 millions \$ l'an dernier (10¢ par action). Toujours dans la même période, la diminution des contrats de fabrication a contribué à la chute des revenus du tiers, de 39,2 millions \$ en 2004 à 26,6 millions \$. PC

Les manufacturiers reprennent du poil de la bête

RUDY LE COURS

La Presse

■ MONTRÉAL — Après deux mois de repli, les manufacturiers canadiens ont relancé leurs expéditions dont la valeur a de nouveau franchi le cap de 50 milliards \$ en avril. À 50,2 milliards \$, il s'agit d'un gain de 0,9% sur mars.

Au Québec, la hausse atteint 1,6% ou 160 millions \$, à 11,79 milliards \$, a annoncé hier Statistique Canada.

Exprimées en dollars constants pour mesurer leur volume, les livraisons manufacturières étaient en progression d'à peine 0,1%, seulement cependant.

L'enquête mensuelle révèle aussi que la valeur des commandes en carnets, qui donne une bonne idée de l'activité en usine au cours des mois à venir, s'est aussi redressée de 1,1% pour atteindre 39,5 milliards \$, leur niveau le plus élevé depuis mars 2003. Il s'agit de leur quatrième gain en cinq mois. petit bémol, certaines commandes peuvent toutefois se matérialiser par de la production délocalisée.

Si on exclut le secteur automobile de l'ensemble, on constate que la valeur des livraisons a progressé de 0,2% en avril tandis que les commandes en carnet progressaient de 1,2%.

De janvier à avril, la valeur des livraisons a crû de 4,8% par rapport aux quatre premiers mois de 2004, propulsés par l'industrie pétrolière, les produits métalliques et les machines.

Ces chiffres ont été plutôt bien accueillis sur le marché des changes qui

paraissait déçu par les chiffres américains des ventes au détail en mai, en recul de 0,5%. Le dollar canadien y a gagné 18 centimes contre le billet vert et s'échangeait contre 79,80¢ à la fermeture des marchés.

LES STOCKS

Autre chiffre encourageant, le niveau des stocks est resté stable en avril à hauteur de 64,5 milliards \$. Leur valeur était en progression constante depuis janvier 2004 et faisait craindre de peser tôt ou tard sur l'activité économique. «C'est une bonne nouvelle car cela suggère que les fabricants parviennent mieux à sortir leurs marchandises de leurs entrepôts», évalue Carl Gomez, économiste chez Groupe financier Banque TD. Malheureusement quand on réduit les stocks, cela se fait souvent, à court terme du moins, au détriment de la production.

Enfin, le ratio des stocks aux livraisons a reculé pour une première fois depuis juillet à 1,28. Le ratio sert à mesurer le temps qu'il faudrait pour épuiser les stocks au rythme actuel des livraisons, précise l'agence fédérale.

L'industrie des pièces automobiles s'en tire mieux que les gros fabricants

MARTIN VALLIÈRES

La Presse

■ TORONTO — L'industrie des pièces automobiles au Canada se tire d'affaires pas trop mal malgré les difficultés commerciales et financières qui assègent les trois grands fabricants américains de véhicules, suggère une analyse économique du Conference Board.

L'analyse prévoit d'ailleurs que la rentabilité moyenne de l'industrie des pièces, en dépit des pressions baissières, devrait continuer de devancer celle des fabricants de véhicules au Canada.

La marge bénéficiaire des fabricants de pièces devrait se stabiliser autour de 4% d'ici trois ans après avoir glissé de son niveau d'environ 6,5% prévu cette année.

Le Conference Board impute cette glissade à l'inflation du coût des matières premières à un moment où les principaux clients des équipementiers, c'est-à-dire les fabricants de véhicules, accentuent leurs pressions pour baisser leurs frais d'approvisionnement.

En comparaison, le Conference Board prévoit que la marge bénéficiaire des fabricants de véhicules, négative jusqu'à récemment en raison de la bagarre des primes aux acheteurs, devrait se redresser au mieux jusqu'au niveau de 2,8% à 3% d'ici trois ans.

Toutefois, cette situation de marge bénéficiaire peut varier considérablement selon l'origine de chaque fabricant. Le Conference Board note que des entreprises comme Toyota et Hon-

da, dont les deux usines en Ontario comptent maintenant pour 30% de la production canadienne d'automobiles et de VUS, requièrent en moyenne cinq d'heures de travail par véhicule de moins que leurs concurrents d'origine américaine.

Par ailleurs, les perspectives de l'emploi dans l'industrie automobile, malgré les reculs courants, s'annoncent meilleures parmi les fabricants de pièces et de composantes que du côté des usines d'assemblage de véhicules routiers.

Le nombre d'emplois dans l'assemblage de véhicules, qui atteint 80 000 et demeure très concentré en Ontario, reculera cette année de plus de 4% pour une deuxième année consécutive. Et pour les années suivantes, le Conference Board s'attend à des hausses modestes de moins de 1% par an.

«De nouveaux investissements majeurs dans l'assemblage de véhicules sont requis pour conserver l'élan de l'industrie automobile en Ontario» constate le Conference Board dans son analyse, avant d'énumérer des projets anticipés de la part de GM, Ford et Toyota.

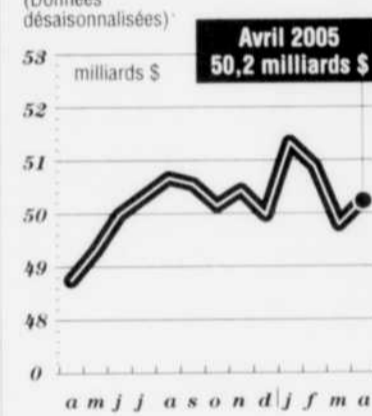
Expéditions des manufacturiers

Expéditions totales de

l'industrie manufacturière

(Données

désaisonnalisées)



Source: Statistique Canada

INFOGRAPHIE PC-LE SOLEIL

«Ces statistiques sont bonnes et solides», juge John Anania, économiste en chef délégué chez RBC Groupe financier. La Banque du Canada en attendra une répétition avant de se laisser convaincre que les risques liés à l'augmentation des taux de change se sont suffisamment dissipés pour recommencer à hausser les taux d'intérêt. Vendredi, Statistique Canada indiquait que l'adaptation des fabricants à la nouvelle réalité des changes avait détruit 18 800 emplois en mai et 91 400 depuis un an.

Adéodat Saint-Pierre fait un pas de côté pour mieux foncer

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Adéodat Saint-Pierre est à l'image des grandes forêts québécoises. Grand, fier, solide, bâti d'une seule pièce. Un homme plein d'énergie qui livre actuellement un combat contre une grave maladie qu'il qualifie philosophiquement « d'événement de la vie ».

Ce producteur forestier rimouskois vient de se retirer de la présidence de la Fédération des producteurs de bois du Québec après avoir consacré quatre ans à la consolidation de cet organisme qui réunit 128 000 producteurs forestiers. L'homme a réussi le tour de force de ramener dans les rangs de cette organisation les syndicats de l'Estrie, de la Beauce et de la région de Québec.

PAR OBLIGATION

« J'avais dit deux choses au moment où j'ai pris la présidence : bâtir sur du solide et se donner le temps de réussir. Je suis satisfait du résultat mais le job n'est pas terminé. Les événements de la vie m'amènent à ne pas solliciter un troisième mandat de président de la Fédération des producteurs de bois. Si je laisse cette fonction, c'est bien plus par obligation que par choix... », a-t-il lancé aux producteurs forestiers réunis en assemblée générale en Beauce. On n'est pas encore une forte-

resse mais je sens que nos murs sont maintenant plus solides. »

À 68 ans, après 50 ans de militantisme dans le domaine de la coopération et du syndicalisme agricole, le producteur forestier restera actif régionalement à la présidence de la Coalition Urgence rurale du Bas-Saint-Laurent et de la Forêt modèle du Bas-Saint-Laurent.

« J'ai beaucoup d'ambitions pour les prochaines années. Cette année, mon objectif est de me reposer et de reprendre des forces, de m'occuper de mon potager. »

BEAUCOUP DE PASSION

Adéodat Saint-Pierre parle de la forêt avec passion, des arbres dans les moindres détails.

« Je n'ai pas la force d'aller travailler sur mes deux lots... mais je n'ai pas vendu ma mécanique. Je vais faire effectuer les travaux, marcher dans le bois. Vous savez, le chant des



Adéodat Saint-Pierre milite dans le syndicalisme agricole depuis 50 ans.

oiseaux et les sons, les odeurs ne sont pas les mêmes le printemps, l'été que l'automne. »

Le Rimouskois a commencé dès les années 1950 à militer dans un syndicat de base agricole, la coopération fi-

nançière. Il a déjà assumé la présidence de l'ex-Fédération provinciale des caisses d'établissement.

En 2001, il recevait le Prix hommage bénévolat Québec pour le Bas-Saint-Laurent.

Il fait partie des leaders formés dans le mouvement des Jeunesses rurales catholiques. « Il y avait trois mots importants : voir, juger et agir. Les gens de mon âge ont tous été inspirés par la pensée catholique. C'est ce qui a marqué ma vie. »

Ce temps d'arrêt sera une occasion pour retourner à la base. « Je veux prendre le temps d'aller à des assemblées pour refaire mon discours et s'ajuster à ce que le monde pense aujourd'hui. »

La forêt privée a encore beaucoup de potentiel mais, dit-il, il ne faut pas lui faire subir le sort qui est maintenant celui de la forêt publique.

« Il y a 40 % des 128 000 propriétaires de lots qui n'exploitent pas leurs forêts, des lots qui ont été souvent achetés par des gars qui habitent en ville et qui voulaient en faire un placement qui est des plus rentables. Il y a du bois et du bois qui se perd. Il faut trouver un moyen de couper le bois à maturité avec une approche de coupe qui pourrait être celle, par exemple, des métayers. »

Garda espère doubler ses revenus d'ici cinq ans

ALLAN SWIFT
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le fondateur de Garda World, Stéphan Crétier, pense pouvoir doubler la taille de son entreprise d'ici cinq ans en tirant profit de la conjoncture actuelle extrêmement favorable aux agences de sécurité.

L'homme d'affaires a souligné hier qu'il n'avait fallu que 10 ans à la compagnie pour faire 200 millions \$ par exercice. Il n'en faudra que la moitié pour porter ce montant à 500 millions \$, a-t-il assuré en marge de l'assemblée des actionnaires.

Nous voulons amener l'entreprise à un autre niveau en participant à la consolidation de l'industrie des services de sécurité, a-t-il dit en substance. Garda souhaite particulièrement se doter d'une tête de pont aux États-Unis. « Nous discutons avec plusieurs joueurs », a confié M. Crétier.

Actuellement, l'entreprise réalise environ 55 % de ses activités au Québec et 45 % dans les autres provinces canadiennes.

BOND DE L'ACTION

En matinée à la Bourse de Toronto, l'action de Garda a bondi de 8,6 % pour atteindre un sommet de 9,30 \$ après la publication de résultats trimestriels exceptionnels. Elle a clôturé à 9,25 \$, en hausse de 69¢ par rapport à son cours de la veille.

Pour la période de trois mois terminée le 30 avril, les profits de la société ont triplé pour s'établir à 3,1 millions \$, ou 12¢ par action. Ils étaient de 1,08 million \$, ou 4¢ par action à la période correspondante en 2004.

Ses revenus trimestriels se sont élevés à 51,86 millions \$, en hausse de 44 % par rapport aux 35,97 millions \$ du premier trimestre de l'an dernier.

« Nous sommes particulièrement satisfaits », a souligné le chef de la direction financière, Alain Dumont. En plus d'avoir atteint nos objectifs financiers, nous avons renforcé notre positionnement dans des secteurs d'activités où nous bénéficions de marges plus gran-

Résultats

GARDA		
1 ^{er} trim. terminé le 30 avril		
(en millions \$)	2005	2004
Ventes	51,86	35,97
BAIIA	5,95	2,56
Bénéfice net (perte nette)	3,10	1,08
Bénéfice (perte) par action (en \$)	0,12	0,04

Profil de l'entreprise

- Sièges sociaux: Montréal
- Effectif: 8500 employés
- Profil: la plus importante entreprise de sécurité du Canada.

Source: Garda World

INFOGRAPHIE PC-LE SOLEIL

des et d'occasions intéressantes de croissance. »

Le secteur de la sécurité physique — agents de sécurité, surveillance d'installations et enquêtes — comptent pour environ 70 % du chiffre d'affaires de la jeune entreprise, qui effectue aussi du transport de valeurs. Garda vend par ailleurs du matériel de sécurité électronique dont des caméras et des alarmes.

Fondée en 1995, Garda emploie quelque 8500 personnes au Canada. La compagnie est notamment responsable de la sécurité préembarquement dans plusieurs aéroports dont Pierre-Elliott-Trudeau à Montréal et Lester-B.-Pearson à Toronto.

Lex-patron de Daewoo se livre à la justice

■ SÉOUL — L'ancien patron de Daewoo s'est rendu hier à la justice sud-coréenne. Après avoir passé près de six ans en cavale à l'étranger, Kim Woo-choong, qui est accusé de fraudes massives, a commencé à être interrogé, dès son retour, par des procureurs. Kim Woo-choong, qui a fui la Corée du Sud en 1999 après la faillite de son groupe, est notamment accusé

d'avoir falsifié les comptes de Daewoo pour détourner des milliards de dollars sur des comptes bancaires à l'étranger. « J'assumerai les responsabilités que je suis censé assumer dans l'affaire du groupe Daewoo. Je suis profondément désolé », a déclaré l'ex-patron de Daewoo à son arrivée à l'aéroport international de Séoul-Incheon. Kim Woo-choong, 69 ans, est arrivé par un vol en provenance du Vietnam, et il a été immédiatement emmené par des responsables du parquet et de la sécurité qui ont joué des coudes avec les nombreux journalistes qui l'attendaient. AP



Présentation du chèque de 1 million \$ de Sears Canada Inc. à l'opération Enfant Soleil, lors de leur 100^e anniversaire le 5 juin 2005. Sur la photo, de gauche à droite: Charles Labrecque (président), Roger Larouche (Sears Canada Inc.), William (fin) et Marie-Eve (fin) Marie-Eve Boulet (mère), Anne-Marie (mère).

PARTICIPEZ

Des montagnes d'isolant rose à partager!

C'est étonnant tout ce qu'on a à gagner à recycler le verre, le plastique et l'aluminium. En rapportant vos bouteilles et canettes consignées chez vos détaillants, vous contribuez à produire des casques de vélo, des vêtements, des meubles de jardin, des carreaux de céramique et même des matériaux isolants.

RAPPORTER, ÉCOLOGIQUEMENT BRILLANT

www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca



À tous les clients de Sears,

1 million de fois MERCI pour votre générosité
1 million de fois MERCI pour votre engagement
1 million de \$\$\$\$ pour les enfants

Soyons fiers de cette réussite!

Sears

Opération Enfant Soleil

REC300005 © 2004 Sears Canada Inc.